



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Mosógép
WAY328H0EU



BOSCH

hu Használati- és felállítási útmutató

Az új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú mosógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márká magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal.

Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalomjegyzék

	Rendeltetésszerű használat 5		Mosószer 30
	Biztonsági utasítások 6		Helyes mosószerválasztás 30
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . 6		Energia- és mosószer-megtakarítás. 30
	Beszerezés 8		Programáttekintés. 31
	Használat 10		Programok a programválasztón . . . 31
	Tisztítás és karbantartás 11		Keményítés 36
	Környezetvédelem 13		Festés/fehérítés. 36
	Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 13		Program gyári beállításai 37
	Megtakarítási tanácsok. 13		Hőmérséklet 37
	Felállítás és csatlakoztatás. . . 14		Centrifuga-fordulatszám 37
	Csomagolás tartalma 14		Késleltetett indítás 37
	Biztonsági útmutató 15		i-DOS beállítások. 38
	Elhelyezési felület 15		Kiegészítő programbeállítások/ opciók (* modelltől függően) . 39
	Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémén 15		SpeedPerfect 39
	Fiókos állványra történő felállítás . . 15		EcoPerfect 39
	A készülék beépítése konyhai szekrényisorba 16		előmosás * 39
	Szállítási biztosítók eltávolítása . . . 16		extra öblítés * 39
	Tömlő- és vezeték hosszúságok . . . 17		többletvíz * 40
	Vízbevezetés 18		vasaláskönny. * 40
	Vízvezetés 19		áztatás * 40
	Beállítás 20		öbl.stop * 40
	Villamos csatlakozás 20		halkabb mosás * 40
	Az 1. mosás előtt 21		foltok * 41
	Szállítás 22		A készülék kezelése 42
	A legfontosabbak röviden. . . . 23		Mosógép előkészítése. 42
	A készülék megismerése 24		Készülék bekapcsolása/program választása 42
	Mosógép 24		Program gyári beállításainak módosítása 42
	Kezelőfelület 25		Kiegészítő programbeállítások kiválasztása. 43
	Kijelző. 27		Ruhanemű behelyezése a dobba . . 43
	Ruhanemű 29		A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése. 44
	Ruhanemű előkészítése 29		Program indítása 44
	Mosandó ruhanemű szétválogatása 29		Gyerekszár 45
			Ruha hozzáadása 45
			A program módosítása 45
			A program megszakítása 45

Program vége öblítőstopnál	46
Program vége	46
A ruha kivétele/	
a készülék kikapcsolása	46

Intelligens adagolórendszer . . 47

Intelligens adagolórendszer a mosószer tartó fiókban	47
Üzembe helyezés/adagoló tartályok feltöltése	47
Mindennapi használat során	48
Alap adagolási mennyiség	49
Az i-DOS  tartály tartalma	50
Kézi adagolás	50

Home Connect 52

Home Connect menü megjelenítése	52
Kapcsolódás az otthoni hálózathoz és a Home Connect alkalmazáshoz	53
Wi-Fi bekapcsolása/kikapcsolása	55
Hálózati beállítások visszaállítása	55
Szoftverfrissítés	56
Adatvédelmi útmutató	56
Megfelelőségi nyilatkozat	56

Készülék beállításai 57

Érzékelők 58

Mennyiségautomatika	58
Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer	58
Aquasensor	58
Ruhamennyiség-érzékelő/kijelző	58
Adagolási javaslat	58

Tisztítás és karbantartás 59

A gép burkolata/kezelőmező	59
Mosódob	59
Vízkömentesítés	59
i-DOS mosószer tartó fiók és annak háza	60
A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés	61
Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál	62
Eldugult a szűrő a vízbevezetésben	62

Mi a teendő zavar esetén? 63

Vészkioldó	63
Útmutatások a kijelzőn	64
Mi a teendő zavar esetén?	66

Vevőszolgálat 68

Fogyasztási értékek 69

Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma	69
Leghatékonyabb programok pamuttextiliákhoz	70

Műszaki adatok 70

Aquastop garancia 71



Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gébben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítőkkel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is tegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Égésveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a készülék ajtajának üvege felforrósodik.

Ne engedje, hogy a gyermekek megérintsék a készülék forró ajtaját.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Beszerelés

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítókkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.

- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat. A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

 Figyelmeztetés**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

 Figyelmeztetés**Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz.
Megemelése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.

- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjonállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés **Tűz- és robbanásveszély!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekkel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerral) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget.
Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.
→ 31. oldal
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószer vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak.
Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat.

Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.

- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.



Környezetvédelem

Csomagolás/kiselejtezt készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Megtakarítási tanácsok

- Használja ki az adott programhoz tartozó maximális ruhamennyiséget.
→  *"Programáttekintés" a(z) 31. Oldalon*
- A normál szennyezettségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát és mosószert takaríthat meg. → 30. oldal
- A mosószer **intelligens adagolórendszerrel** (i-DOS) történő adagolása hozzájárul a mosószer- és vízmegtakarításhoz.
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezekről eltérhetnek.
- **Energia- és vízfogyasztási tudnivalók:** → 27. oldal
A kijelzések tájékoztatnak a választott programok relatív energia- és vízfogyasztásáról. Minél több kijelzési szakasz látható, annál nagyobb a fogyasztás.

Így összehasonlíthatja a programok fogyasztását különböző programbeállítások választása esetén, és kiválaszthat egy energia- és víztakarékos programbeállítást.



-  energiafogyasztás kijelzése
-  vízfogyasztás kijelzése

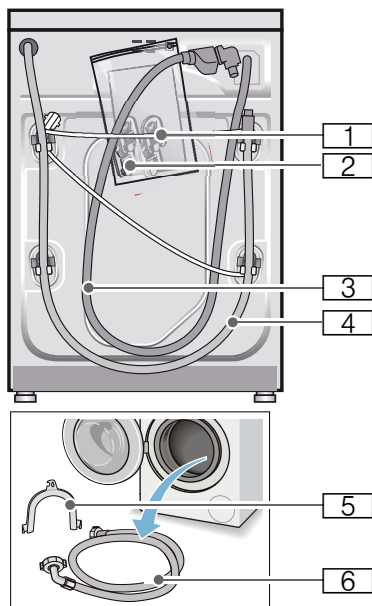
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelzőmező világítása néhány perc után kialszik, a  gomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.
- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program indítása előtt és a program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsolhat. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót.
→  *"Készülék beállításai" a(z) 57. Oldalon*
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.



Felállítás és csatlakoztatás

Csomagolás tartalma

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz. → 68. oldal



1 Hálózati vezeték

2 Zacsó:

- Használati és felállítási útmutató
- Vevőszolgálatok jegyzéke*
- Garancia*
- Védőfedelek a szállítási biztosítók eltávolítása után megjelenő nyílásokhoz
- Adapter tömítőgyűrűvel
21 mm = 1/2"-ről
26,4 mm = 3/4"-re *

3 Vízevezető tömlő Aquastop modellnél

4 Vízelvezető tömlő

5 A vízelvezető tömlő rögzítésére szolgáló patkó*

6 Vízevezető tömlő Standard/ Aqua-Secure modelleknél

* Modelltől függően

Kiegészítésként a vízelvezető tömlő szifonhoz való csatlakoztatásánál egy 24-40 mm-es átmérőjű (szaküzletben kapható) csőbilincsre van szükség.

Hasznos szerszámok

- Vízmérték a beállításhoz
- A következő csavarkulcsok:
 - SW13 a szállítási biztosítók kioldásához és
 - SW17 a készüléklábak beállításához

Biztonsági útmutató

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A mosógép súlya igen nagy. A készülék megemelésénél/ szállításánál körültekintően járjon el.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltőablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak. Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.
- A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn. A tömlőket és vezetékeket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Figyelem!

Készülékkárok

A befagyott tömlők elszakadhatnak/ megrepedhetnek.
A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/vagy szabadban.

Figyelem!

Víz okozta károk

A vízbevezető és a vízelvezető tömlő csatlakozási pontjai nagy víznyomásnak vannak kitéve. A szivárgás vagy víz okozta károk elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az ebben a fejezetben szereplő útmutatásokat.

Utasítások

- Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket.

Elhelyezési felület

Utasítás: A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- Nem alkalmasak a puha padlók/ padlóburkolatok.

Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

Figyelem!

Készülékkárok

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Rendelési sz. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Utasítás: Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a mosógépet:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló fa lapra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

Fiókos állványra történő felállítás

Állvány rendelési sz.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

A készülék beépítése konyhai szekrénsorba

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.
Ne távolítsa el a készülék fedőlapját.

Utasítások

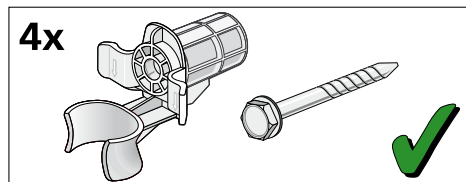
- 60 cm-es beépítési szélesség szükséges.
- Csak a szomszédos szekrények alatt is áthaladó, azokkal szilárdan összekapcsolt munkalapra állított munkalapra helyezze a mosógépet.

Szállítási biztosítók eltávolítása

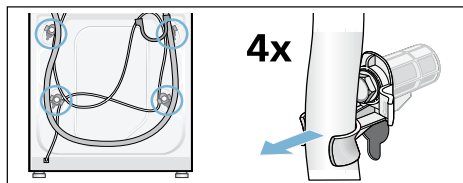
Figyelem! Készülékárok

- A mosógép biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók a készülék üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban. Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót. A biztosítókat őrizze meg.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

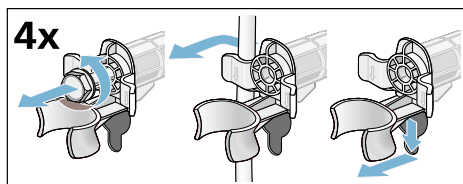
Utasítás: Őrizze meg a csavarokat és hüvelyeket.



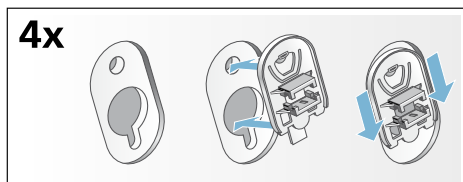
1. A tömlőket vegye ki a tartókból.



2. Mind a 4 szállítási biztosítócsavart lazítsa meg egy 13-as csavarkulccsal és távolítsa el. Távolítsa el a hüvelyeket. Közben a hálózati vezetéket vegye ki a tartóból.

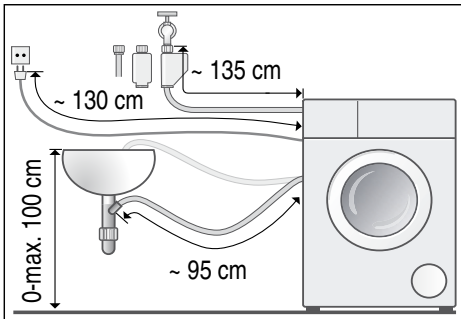


3. Tegye fel a burkolatokat. A rögzítőfülre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.

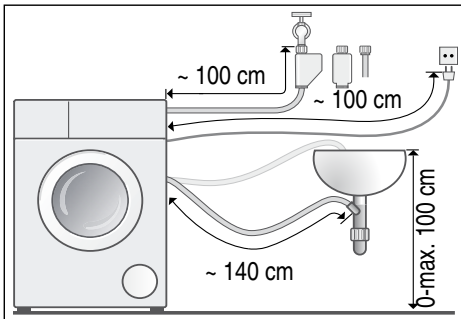


Tömlő- és vezeték hosszúságok

■ Bal oldali csatlakoztatás



■ Jobb oldali csatlakoztatás



Javaslat: Szakkereskedőnél/vevőszolgálatnál kapható:

- hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlőhöz (kb. 2,50 m); rendelési sz.: WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- hosszabb vízbevezető tömlő (kb. 2,20 m) a Standard modellhez; alkatrészszám a vevőszolgálatnál: 00353925

Vízbevezetés

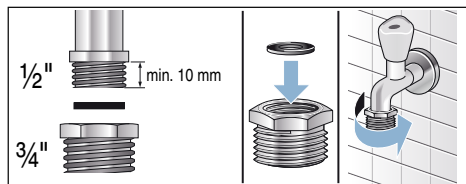
Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

Utasítások

- A mosógépet csak hideg ivóvízzel működtesse.
 - A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
 - Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használtat ne.
 - A vízbevezető tömlőt ne törje meg és ne préselje össze.
 - Nem szabad módosítani (lerövidíteni, átvágni) a vízbevezető tömlőt (a szilárdság ekkor már nem garantált).
 - A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosan húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.
 - A 21 mm = 1/2"-es vízcsapra való csatlakoztatás esetén először szereljen fel egy adaptert*, amelynek a tömítőgyűrűjével lehetséges a csatlakoztatás 21 mm = 1/2"-ről 26,4 mm = 3/4"-re.
- * modelltől függően benne van a csomagolásban



Optimális víznyomás a vezetékes hálózatban

legalább 100 kPa (1 bar)

maximum 1000 kPa (10 bar)

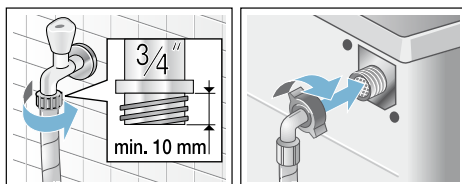
Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.

Nagyobb víznyomásnál alkalmazzon nyomáscsökkentő szelepet.

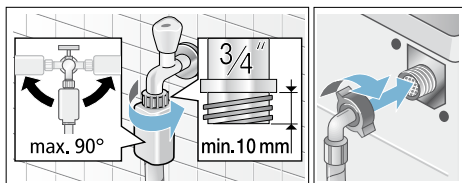
Csatlakoztatás

A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4") és a készülékre (Aquastop modelleknél ez nem szükséges, ott már rögzítve van):

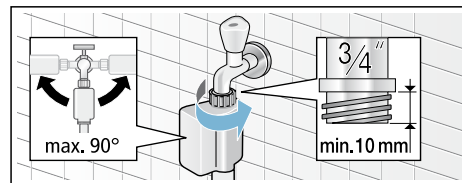
- Modell: **Standard**



- Modell: **Aqua-Secure**



- Modell: **Aquastop**



Utasítás: Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét. A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

Vízvezetés

Figyelmeztetés Forrázásvesztély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

Figyelem!

Víz okozta károk

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy a lefolyótömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

Figyelem!

Készülékkárok/textiliák károsodása

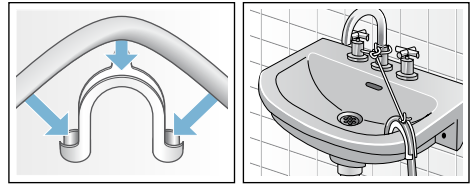
Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textiliákat. Ügyeljen a következőkre:

- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

Utasítás: A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.

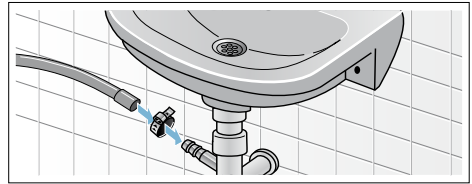
Csatlakoztatás

■ A mosóvíz mosdókagylóba vezetése

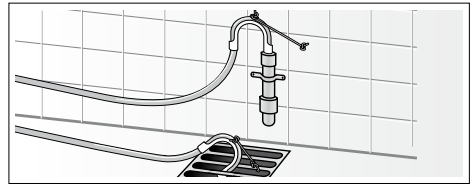


■ A mosóvíz szifonba vezetése

A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) csőbilinccsel kell biztosítani.



■ A mosóvíz elvezetése gumikarmantyús műanyag csövön vagy vízvezetőn keresztül

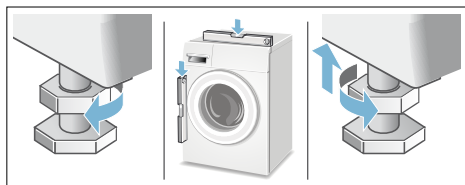


Beállítás

Vízmérték segítségével állítsa be a készüléket.

Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!

1. A kontraanyákat egy SW17 csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.
2. A mosógép beállítását vízmértékkel ellenőrizze, szükség esetén korrigálja. A készülékláb elforgatásával változtatható a magasság. Mind a négy készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.
3. Mind a négy készülékláb kontraanyáját egy SW17 csavarkulccsal húzza meg erősen a ház irányában. Közben rögzítse a lábat, és ne állítson a magasságon.



Villamos csatlakozás

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetéknek mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne húzza ki működés közben.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

Utasítások

- a hálózati feszültség és a mosógépen (a készüléktáblán) található feszültségadat megegyezzen.
A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelési rendszer előírászerűen van szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Pót hálózati vezetéket a vevőszolgálatnál kapható.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsípődve, módosítva vagy átvágva.
- a hálózati vezeték ne érintkezzen hőforrással.

Az 1. mosás előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. A lehetséges vizsgálóvíz-maradványok eltávolításához először ruhanemű **nélkül** végezzen mosást.

Utasítások

- A mosógépet **szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni**. Lásd → 14. oldal
- Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgálatot.

Előkészítő munkálatok:

1. Ellenőrizze a gépet.
2. Töltse fel az  és  adagolótartályt. → 47. oldal
3. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőlapról.
4. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
5. Nyissa ki a vízcsapot.

Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Cukja be a betöltőablakot (ne rakjon be ruhaneműt!).
3. Válassza a **Dobtisztítás 90 °C** programot.
4. Nyissa ki a mosószertartó fiókot.
5. Töltsön kb. 1 liter vizet a   kamrába.
6. Töltsön általános mosóport a   kamrába.

Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.

7. Cukja be a mosószertartó fiókot.
8. Nyomja meg a  gombot.
9. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

Az új mosógépe üzemkész.

Szállítás

pl. költözésnél

Figyelem!

Készülékkárok az adagolótartályokból kifolyó mosószer/öblítő miatt

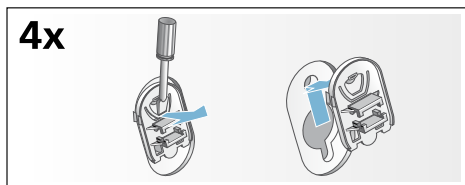
A kifolyó mosószer/öblítő hátrányosan befolyásolhatja a készülék működését, pl. elektromos károkat okozhat. A készülék szállítása előtt ki kell üríteni az adagolótartályokat.

Előkészítő munkálatok:

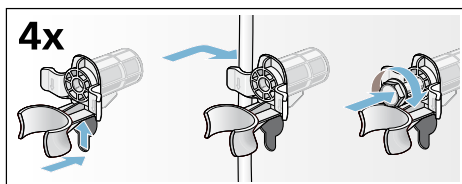
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben: → 62. oldal ; Tisztítás és karbantartás – Eldugult a vízbevezetésnél levő szűrő
3. Válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
4. Engedje le a maradék mosóvizet: → 61. oldal ; Tisztítás és karbantartás – A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés
5. Szerelje le a tömlőket.
6. Üritse ki az adagolótartályokat. → 60. oldal

Építse be a szállítási biztosítókat:

1. Vegye le a burkolatokat, és őrizze meg azokat.
Esetleg használjon csavarhúzó.



2. Mind a 4 hüvelyt helyezze be. A hálózati vezetéket erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be a szállítási biztosítócsavarokat, és húzza meg azokat egy 13-as csavarkulccsal.



Újbóli üzembe helyezés előtt:

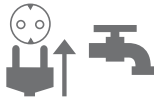
Utasítások

- A szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!
- Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön kb. 1 liter vizet a  kamrába, majd válassza ki és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

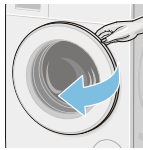


A legfontosabbak röviden

1



Dugja be a hálózati csatlakozódugót. Nyissa ki a vízcsapot.



Nyissa ki a betöltőablakot.



Válogassa szét a ruhaneműt.



Bekapcsoláshoz nyomja meg a ① gombot.

2



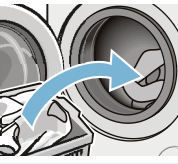
Válasszon programot, pl. a következőt:

Kímélőmosás.

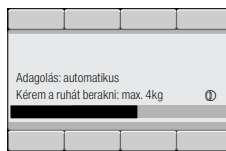


Adott esetben módosítson a választott program programbeállításain, és válasszon programbeállításokat/opciókat.

3



Tegye be a ruhaneműt.



Vegye figyelembe a kijelzőmezőn látható max. ruhamennyiséget (modelltől függően).



Indítsa el a programot.

4



Program vége



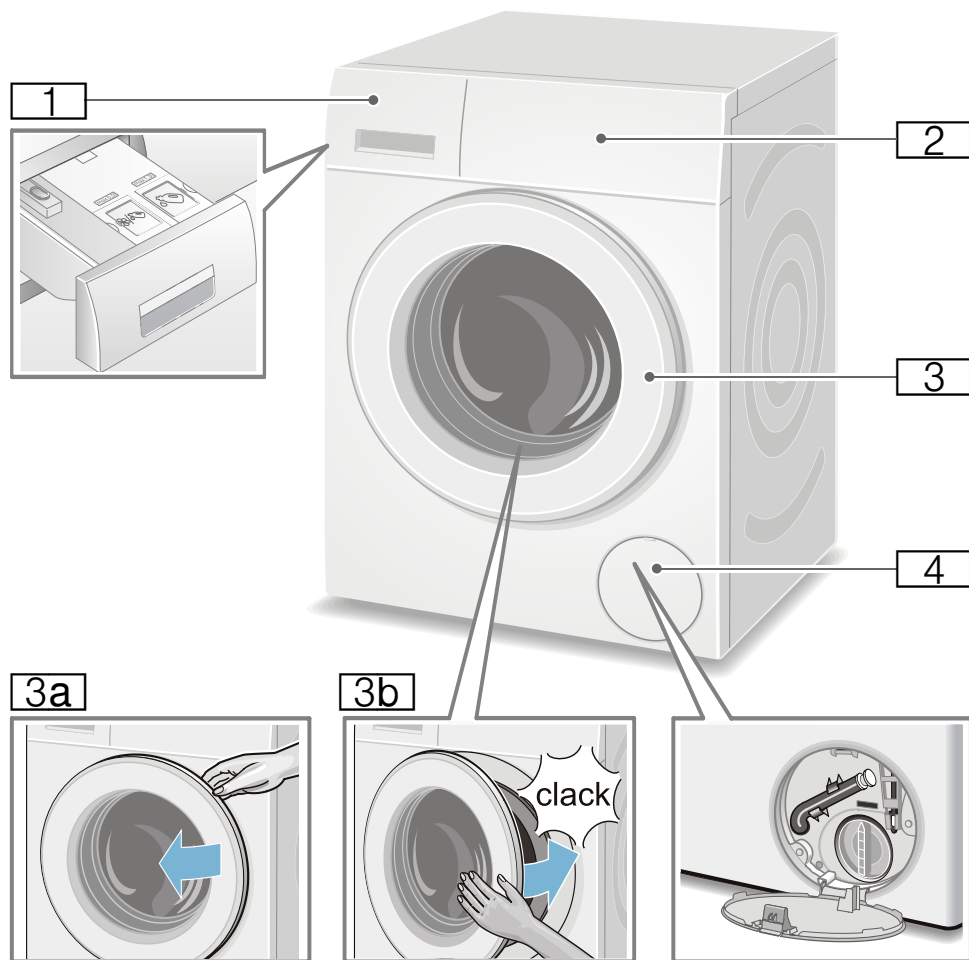
Kikapcsoláshoz nyomja meg a ① gombot.



Zárja el a vízcsapot (AquaStop nélküli modelleknél).

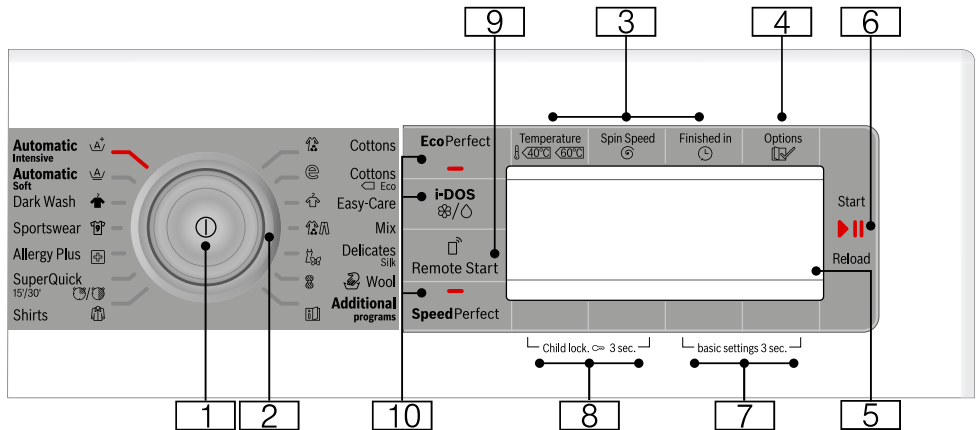
A készülék megismerése

Mosógép



- 1** Mosószertartó fiók, az i-DOS tartályok világító kijelzőivel a fiók a fogantyúján → 47. oldal
- 2** Kezelő- és kijelzőmező
- 3** Betöltőablak ablakfogantyúval
- 3a** A betöltőablak kinyitása
- 3b** A betöltőablak becsukása
- 4** Szervizfedél

Kezelőfelület



1 Főkapcsoló
a készülék be-/kikapcsolásához:
nyomja meg a ① gombot.

2 Programválasztó
a program kiválasztásához.
A programválasztó mindkét
irányba forgatható.
Programtáblázat → 31. oldal

**3 Gombok a program gyári
beállításainak módosításához:**
→ 37. oldal

- Hőmérséklet (Temperature ℓ),
- Centrifuga-fordulatszám
(Spin speed Ⓢ),
- Késleltetett indítás
(Finished in ☹)

4 Opciók (Options ☑)
→ 28. oldal, → 39. oldal

**5 Beállítások és információk
kijelzőmezője**

6 ▷||| gomb:

- a program elindításához
- a program félbeszakításához,
pl. ruha hozzáadásakor
→ 45. oldal
- a program megszakításához

7 Gombok Alapbeállítások 3 mp
(basic settings 3 sec.) a
készülék beállításainak
módosításához, pl. gombok
hangjelzése,
a készülék összes választható
beállításának áttekintése
→ 28. oldal,

8 Gombok Gyerekzár (Child lock.
∞ 3 sec.) a gyerekzár be- és
kikapcsolásához → 45. oldal

- 9** A **Remote Start**  gombbal indíthatja el távolról a programokat a Home Connect alkalmazáson keresztül. A távoli indítás kiválasztása után 24 órán keresztül aktív, és ezután automatikusan kikapcsol, ha nem indította el a programot a Home Connect alkalmazáson keresztül. Biztonsági okokból a készüléken végrehajtott bármilyen művelet kikapcsolja a távoli indítás gombot, pl. az ajtó kinyitása vagy egy másik program elindítása.

Utasítások

- A távoli indítás aktiválásához a készülék betöltőablakának zárva kell maradnia.
- Ha bekapcsolta a gyerekszárat, akkor nem aktiválhatja a távoli indítást.

Ha több mint 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, a Home Connect-beállításokhoz léphet.

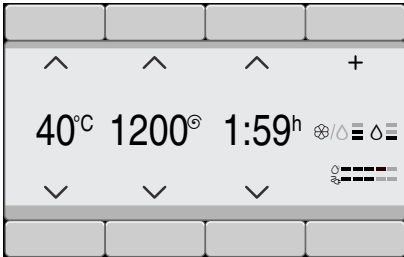
- 10** **Gombok a kiegészítő programbeállítások kiválasztásához**
EcoPerfect (Ⓢ),
SpeedPerfect (≡⌚),
i-DOS → 31. oldal

Kijelző

Főmenü a programválasztás után

pl. **Kímélőmosás**

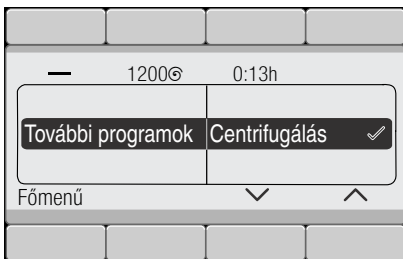
A kijelzőmezőn található nyilak azt jelzik, hogy a program gyári beállításai melyik irányba módosíthatók a beállítások felett vagy alatt elhelyezkedő gombok segítségével.



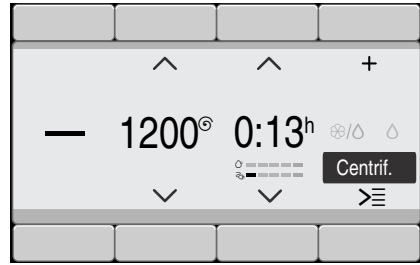
További programok programok választása

és pl. a **Centrifuga** program választása:

A nyilak alatt található gombokkal választhatja ki a kívánt programot. A kiválasztást pipa erősíti meg.



Várjon vagy a **Főmenü** gombbal lépjen vissza, a választott program megjelenik a kijelzőmezőn.



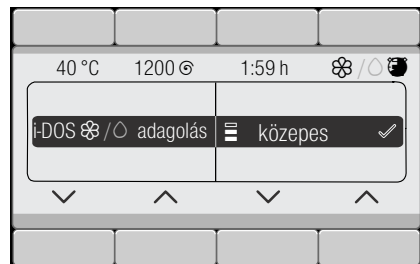
Módosításához nyomja meg a fekete háttérű program alatti gombot, majd módosítsa a programot.

Az adagolótartályt és az adagolás intenzitását a i-DOS gombbal választhatja ki

Nyomja meg a **i-DOS** gombot.

A két bal oldali nyíl alatt lévő gombokkal válassza ki a kívánt adagolótartályt, pl. **i-DOS** ☼/○.

A két bal oldali nyíl alatt lévő gombokkal válassza ki a mosószer kívánt adagolási intenzitását, pl. **közepes**. A kiválasztást pipa erősíti meg.



Várjon vagy az **i-DOS** gombbal lépjen vissza a főmenüre.

Opciók (Options) gomb megnyomása

és pl. az **öbl.stop** (☐) opció választása:

A két bal oldali nyíl alatt található gombokkal válassza ki az opciót. A két jobb oldali gombbal válassza ki a kijelzési értéket. A kiválasztott opciók azonnal aktívvá válnak, és megjelennek a kijelzőmezőn.

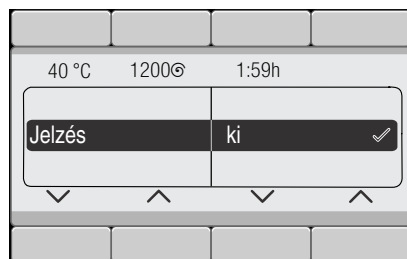


Várjon vagy az **Opciók** (Options ) gombbal lépjen vissza a főmenüre.

Alapbeállítások 3 mp (basic settings 3 sec.) gombok megnyomása

és a készülék beállításának: pl. a **Vége jelzés** hangerejének módosítása
→ 57. oldal

A két bal oldali nyíl alatt található gombokkal válassza ki a beállítást. A két jobb oldali gombbal válassza ki a kijelzési értéket. A kiválasztást pipa erősíti meg.



Várjon vagy a **Alapbeállítások 3 mp** (basic settings 3 sec.) gombokkal (miközben újra lenyomva tartja őket) lépjen vissza a főmenüre.



Ruhanemű

Ruhanemű előkészítése

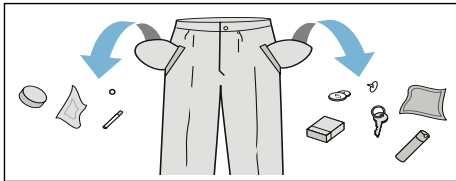
Figyelem!

Készülékkárok/textiliák károsodása

Az idegen testek (pl. aprópénz, gemkapocs, tű, szeg) károsíthatják a ruhaneműt vagy a mosógép alkatrészeit.

Ezért a ruhaneműk előkészítésénél kövesse a következő tanácsokat:

- Ürítse ki a zsebeket.



- Ügyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóban/zacskóban kell mosni.
- A cipzáraikat húzza össze, a huzatgombokat gombolja össze.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból.
- Távolítsa el a függönygörgőket vagy helyezze hálóba/zacskóba.

Mosandó ruhanemű szétválogatása

A ruhaneműket válogassa szét a gyártó által a ruhacímkéken megadott tisztítási utasítások és adatok szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
Utasítás: A ruhaneműk engedhetik a színüket. A fehér és a színes ruhaneműket mossa külön. Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa elkülönítve.

- Szennyezettség
A hasonló mértékben szennyezett ruhaneműket mossa együtt. Néhány példához a szennyezettség mértékére lásd → 30. oldal
 - **enyhén szennyezett:** nem szükséges előmosás, adott esetben válassza a **SpeedPerfect** beállítást
 - **normál**
 - **erősen szennyezett:** kevesebb ruhaneműt töltsön be, válasszon előmosást is tartalmazó programot
 - **oltos:** a még friss foltokat távolítsa el/kezelje folttisztítóval. Ezután nyomkodja meg szappanos vízzel, de ne dörzsölje. Végezetül a megfelelő programmal mossa ki a ruhadarabokat. A makacs/megszáradt foltok néha csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A ruhacímkéken szereplő szimbólumok
Utasítás: A szimbólumokban olvasható számok a maximálisan használható mosási hőmérsékletet jelentik.
 - normál mosási folyamatokhoz; pl. Pamut program
 - kímélő mosási folyamat szükséges; pl. Kímélő mosás program
 - rendkívül kíméletes mosási folyamat szükséges; pl. Finommosás/Selyem program
 - kézi mosáshoz; pl. Gyapjú program
 - A ruhaneműt ne mossa mosógépben.



Mosószer

Helyes mosószerválasztás

A helyes mosószerválasztás, a hőmérséklet és a ruhakezelés szempontjából az ápolási jelölés a döntő. → lásd még: www.sartex.ch

A www.cleanright.eu weboldalon számos további információt talál a privát használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítószerekről.

- **Általános mosószer optikai fehérítőszerral**
kifőzhető fehér, vászon vagy pamut ruhához
Program: Pamut /
Hideg - max. 90 °C
- **Színes ruhákhoz való mosószer fehérítő és optikai fehérítőszerek nélkül**
színes vászon vagy pamut ruhákhoz
Program: Pamut /
Hideg - max. 60 °C
- **Színes/finommosószer optikai fehérítőszerek nélkül**
színes ruhákhoz könnyen kezelhető elemi szálakból, műszálak textíliákból
Program: Kímélő mosás /
Hideg - max. 60 °C
- **Finommosószer**
kényes, finom textíliákhoz, selyemhez vagy viszkózhoz
Program: Finommosás/Selyem
Hideg - max. 40 °C
- **Gyapjúmosószer**
gyapjúhoz
Program: Gyapjú /
Hideg - max. 40 °C

Energia- és mosószer-megtakarítás

Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát (mosási hőmérséklet csökkentése) és mosószert takaríthat meg.

Megtakarítás	Szennyezettség/tanács
Csökkentett hőmérséklet és mosószermennyiség az adagolási ajánlásnak megfelelően  Hőmérséklet az ápolási címke szerint és mosószermennyiség adagolási javaslat/erős szennyezettség szerint	gyenge Nem láthatók szennyeződések és foltok. A ruhanemű átvette a testszagot, pl.: ■ könnyű nyári/sportruházat (néhány órán át viselve) ■ pólók, ingek, blúzok (legfeljebb 1 napon át viselve) ■ vendégágynemű és -törölközők (1 napig használva) normál Szennyeződések láthatók/vagy néhány kisebb folt fedezhető fel, pl.: ■ pólók, ingek, blúzok (átizzadva, többször viselve) ■ törölközők, ágynemű (legfeljebb 1 hétig használva) erős Szennyeződések és/vagy határozottan látható foltok, pl. törölgetőruhák, babaholmi, munkaruha

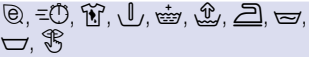
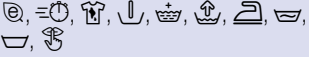
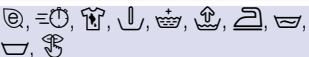
Utasítás: Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószert adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat és tanácsokat. → 44. oldal



Programáttekintés

Programok a programválasztón

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
Programnév A program rövid ismertetése, ill. annak leírása, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.	max. betölthető mennyiség választható Hőmérséklet ; (☼ = hideg) választható Centrifuga- fordulatszám; 0 = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás választható kiegészítő programbeállítások* lehetséges az automatikus adagolás: ■ folyékony mosószer (○) és ■ öblítő (☼) esetén be-/kikapcsolható ✓, nem választható -
Pamut (Cottons ☼) strapabíró textíliák, kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák Utasítások ■ Az EcoPerfect (☼) opciónál a mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Ha a mosóvíz- hőmérséklet elérése különösen kívánatos, akkor használja a programot az EcoPerfect (☼) opció nélkül, adott esetben magasabb hőmérséklettel. ■ A SpeedPerfect (☼) beállítás az enyhén szennyezett ruhaneműk mosására szolgáló rövid program.	max. 9 kg/5*** kg ☼ - 90 °C 0–1600** ford./perc ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼ mosószer ✓, öblítő ✓
Pamut Eco ☼ (Cottons Eco ☼) strapabíró textíliák, kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák; Optimalizált energiaszükségletű mosás a hőmérséklet csökkentésével, összehasonlítható mosóhatás mellett a Pamut programhoz. Utasítás: . A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékossági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől, a mosóhatás megfelel a kiválasztott hőmérsékletnek.	max. 9 kg ☼ - 90 °C 0–1600** ford./perc ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼, ☼ mosószer ✓, öblítő ✓
* A programok és a kiegészítő programbeállítások modelltől függően állnak rendelkezésre. A rendelkezésre álló programok/beállítások kiválasztása vagy közvetlenül a kezelőfelületen, vagy a További programok programok, ill. Opciók (Options ☼) alatt lehetséges.	
** maximális centrifuga-fordulatszám programtól és modelltől függően	
*** csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect (☼) opciónál	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
Kímélőmosás műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák	max. 4 kg ❄ - 60 °C 0-1200** ford./perc  mosószer ✓, öblítő ✓
Mix (Mix ) pamut és műszálás ruhaneműkből álló vegyes töltet	max. 4 kg ❄ - 40 °C 0-1600** ford./perc  mosószer ✓, öblítő ✓
Finom / selyem (Delicates / Silk ) kényes, mosható, pl. selyem-, szatén-, műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák (pl. selyemblúzok, -sálak) Utasítás: . Gépi mosáshoz megfelelő, finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószer [†] kell használni.	max. 2 kg ❄ - 40 °C 0-800** ford./perc  mosószer ✓, öblítő ✓
 Gyapjú (Wool ) kézzel vagy géppel mosható gyapjú vagy gyapjút tartalmazó textíliák; különösen kímélő mosóprogram a ruhanemű összehúzásának elkerülésére, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosóvízben állnak)	max. 2 kg ❄ - 40 °C 0-800** ford./perc  mosószer - , öblítő ✓
Utasítások ■ A gyapjú állati eredetű, pl. angóra, alpaka, láma, birka. ■ Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószer [†] kell használni.	
Allergia plusz (Allergy Plus ) strapabíró pamut- vagy vászontextíliák Utasítás: . Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, meghatározott hőmérséklet, magasabb vízszint és hosszabb öblítés mellett történő hosszabb mosás miatt.	max. 6,5kg ❄ - 60 °C 0-1600** ford./perc  mosószer ✓, öblítő ✓
* A programok és a kiegészítő programbeállítások modelltől függően állnak rendelkezésre. A rendelkezésre álló programok/beállítások kiválasztása vagy közvetlenül a kezelőfelületen, vagy a További programok programok, ill. Opciók (Options ) alatt lehetséges. ** maximális centrifuga-fordulatszám programtól és modelltől függően *** csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect () opciónál	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
Super 15'/30' (Super Quick 15'/30'  *) extra rövid program, kb. 15/30 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához Utasítás: . A SpeedPerfect () beállításnál a készülék a Super 15' programot használja.	max. 2/3,5 kg ❄ - 40 °C 0-1200** ford./perc  ,  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
Super 15' * extra rövid program, kb. 15 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához	max. 2 kg ❄ - 40 °C 0-1200** ford./perc  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
Sötét ruhanemű (Dark Wash ) sötét pamut és sötét könnyen kezelhető textiliák; A textiliákat kifordítva kell mosni.	max. 3,5 kg ❄ - 40 °C 0-1200** ford./perc  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
Sport / Fitness * membrános és víztaszító textiliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat Utasítások ■ Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon a II-es kamrába. ■ A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. ■ Mosás előtt a mosószertartó fiókot (a kézi adagolás kamráját) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.	max. 2 kg ❄ - 40 °C 0-800** ford./perc  ,  ,  ,  ,  ,  ,  mosószer -, öblítő -
Éjszakai mosás * különösen halk mosóprogram éjszakai mosáshoz, pamut, vászon, műszál vagy kevertszál szövet textiliákhoz alkalmas Utasítások ■ A vége jelzés ki van kapcsolva, ■ A végső centrifugálás csökkentett fordulatszáma előre be van állítva és a mosási idő rövidebb	max. 4 kg ❄ - 40 °C 0-1600** ford./perc  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
* A programok és a kiegészítő programbeállítások modelltől függően állnak rendelkezésre. A rendelkezésre álló programok/beállítások kiválasztása vagy közvetlenül a kezelőfelületen, vagy a További programok programok, ill. Opciók (Options ) alatt lehetséges. ** maximális centrifuga-fordulatszám programtól és modelltől függően *** csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect () opciónál	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
Ingek / Business (👔) vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszál vagy kevertszál szövet ingek/blúzok Utasítások - A vasaláskönnny. (👔) opcionál az ingeket/blúzokat csak csekély mértékben kicentrifugálva, vizesen kell felakasztani. —> A ruhanemű magától kisimul - A selyemből, kényes anyagból készült ingeket/blúzokat a Finom / selyem (Delicates / Silk 🧵) programmal mossa.	max. 2 kg ❄ - 60 °C 0-800** ford./perc 🕒, ⏰, 🧺, ⬇, 🏠, 🔄, 🧺, 🧺, 🧺 mosószer ✓, öblítő ✓
Pehelypaplan * géppel mosható, pehelytollal töltött textíliák, fejpárnák, ágytakarók; alkalmas műszál töltetű is Utasítás: . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószer, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószer takarékosan adagolja.	max. 2 kg ❄ - 60 °C 0-1200** ford./perc 🕒, ⏰, 🧺, 🔄, 🧺 mosószer -, öblítő -
Függönyök * 3,5 kg nehéz sötétítő függöny vagy 25-30 m² könnyű függöny Utasítások - Csökkentett öblítés utáni és utolsó centrifugálás, - Gépi mosáshoz megfelelő, függönyökhöz való mosószer kell használni. - Gyárilag a előmosás (🧺) gomb van beállítva. Amennyiben nincs szükség előmosásra, akkor ki kell kapcsolni a gombot.	max. 3,5 kg ❄ - 40 °C 0-800** ford./perc 🕒, ⏰, 🧺, 🧺, ⬇, 🏠, 🔄, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 mosószer ✓, öblítő ✓
Dobtisztítás Program a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához, pl. az 1. mosás előtt, alacsony (40 °C és annál alacsonyabb) mosási hőmérsékleten végzett gyakori mosás esetén vagy hosszabb távollét utáni szagképződéskor. A Dobtisztítás jelzőlámpa villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.	0 kg 80, 90 °C 1200 ford./perc 🧺 mosószer -, öblítő -
Utasítások - Futtasson le egy, a dob tisztítására szolgáló programot ruhanemű nélkül. - Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószer használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószer.	
* A programok és a kiegészítő programbeállítások modelltől függően állnak rendelkezésre. A rendelkezésre álló programok/beállítások kiválasztása vagy közvetlenül a kezelőfelületen, vagy a További programok programok, ill. Opciók (Options 🧺) alatt lehetséges. ** maximális centrifuga-fordulatszám programtól és modelltől függően *** csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect (⏰) opcionál	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
Öblítés *	-
extra öblítés centrifugálással	-
	0–1600** ford./perc
	 ,  ,  , 
	mosószer -, öblítő ✓
Centrifuga *	-
Extra centrifugálás megválasztható centrifuga-fordulatszámmal	-
	0–1600** ford./perc
	
	mosószer -, öblítő -
Szivattyúzás *	-
öblítővíz szivattyúzása, pl. a  beállítás után (öblítóstop = utolsó centrifugálás nélkül)	-
	-
	-
	-
	mosószer -, öblítő -
Outdoor ruházat / Impregnálás *	max. 1 kg
Membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat mosása és azt követő impregnálása	 - 40 °C
	0–800** ford./perc
1. Válassza ki a programot.	 ,  ,  ,  ,  , 
2. Adagolja az outdoor textíliákhoz való speciális mosószert a  kamrába.	mosószer -, öblítő -
3. Nyomja meg a  gombot. A program leáll az utolsó öblítési fázis előtt. Vegye figyelembe a kijelzőmezőn látható útmutatást.	
4. Töltsön impregnálószer (max. 170 ml-t) a  kamrába.	
5. Nyomja meg a  gombot. A ruhanemű utókezelése a gyártói utasítások szerint.	
Utasítások	
■ Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon:	
■ A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.	
■ Mosás előtt a mosószertartó fiókot (a kézi adagolás kamráját) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.	
* A programok és a kiegészítő programbeállítások modelltől függően állnak rendelkezésre. A rendelkezésre álló programok/beállítások kiválasztása vagy közvetlenül a kezelőfelületen, vagy a További programok programok, ill. Opciók (Options ) alatt lehetséges.	
** maximális centrifuga-fordulatszám programtól és modelltől függően	
*** csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect () opciónál	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
Mikroszálás (Sportswear ) * mikroszálás textiliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez Utasítások - A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. - Mosás előtt a mosószertartó fiókot (a kézi adagolás kamráját) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.	max. 2 kg  - 40 °C 0-800** ford./perc  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  mosószer -, öblítő -
Auto 40° * strapabíró textiliák; A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a textil fajtáját, és hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást.	max. 6 kg 40 °C 1400** ford./perc  ,  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
Automata kímélő (Automatic Soft ) * kíméletesebb ruha kezelés; A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a textil fajtáját, és hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást.	max. 3,5 kg 30 °C 1000** ford./perc  ,  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
Automata intenzív (Automatic Intensive ) * intenzívebb ruha kezelés; A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a textil fajtáját, és hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást.	max. 6 kg 60 °C 1400** ford./perc  ,  ,  mosószer ✓, öblítő ✓
* A programok és a kiegészítő programbeállítások modelltől függően állnak rendelkezésre. A rendelkezésre álló programok/beállítások kiválasztása vagy közvetlenül a kezelőfelületen, vagy a További programok programok, ill. Opciók (Options ) alatt lehetséges. ** maximális centrifuga-fordulatszám programtól és modelltől függően *** csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect () opciónál	

Keményítés

Utasítás: A ruhaneműt ne kezelje öblítővel.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki az **Öblítés** programot.
3. A folyékony keményítőt a gyártó adatai szerint, kézzel adagolja a   kamrába (adott esetben előzőleg ki kell tisztítani).
4. Nyomja meg a  gombot.

Festés/fehérítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacét! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

Ne fehérítse a mosógépben a ruhát.

P+ Program gyári beállításai

A program gyári beállításai a program kiválasztása után megjelennek a főmenüben.

Kijelzőmező → 27. oldal

A gyári beállítások módosíthatók:

- Hőmérséklet , Centrifuga-fordulatszám és Késleltetett indítás amíg a főmenüben megjelennek a nyilak, és/vagy
- az iDos beállítások , → 38. oldal

A programtól függően választható programbeállítások áttekintését lásd → 31. oldal .

Hőmérséklet

(Temperature ™)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a beállított hőmérsékletet.

A maximálisan beállítható hőmérséklet a választott programtól függ.

Centrifuga-fordulatszám

(Spin speed Ⓢ)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a centrifuga-fordulatszámot (ford/percben, azaz percenkénti fordulatszámban).

A maximálisan beállítható fordulatszám a választott programtól és a modelltől függ.

0 beállítás : Nem történik centrifugálás, a rendszer csak leszivattyúzza a vizet. A ruhanemű nedvesen a dobban marad; olyan ruhaneműk esetén, amelyeknél nincs szükség centrifugálásra.

Késleltetett indítás

(Finished in Ⓢ)

A programválasztás után a főmenüben megjelenik a programidő.

A program indítása előtt a program vége óránkénti lépésekben (h = óra), maximum 24 óráig előválasztható.

A program indítása után a kiválasztott óraszám, pl. **8 h** jelenik meg, és ez az érték csökken, amíg a mosóprogram el nem kezdődik. Ezután a programidő jelenik meg.

Utasítás: A programidő automatikusan beállítódik a futó programnál. A programok gyári beállításain, a programbeállításokon, az opciókon, a habfelismerésen, a kiegyensúlyozatlanság-felismerésen, a ruhamennyiségen végrehajtott módosítások vagy a szennyezettség mértékének megváltozása a programidő megváltozását is eredményezhetik.

A program elindítása után, miközben az előzetesen kiválasztott óraszám értéke csökken, a következőképpen módosíthatja az óraszámot:

1. Nyomja meg a ▷⏏ gombot.
2. Módosítsa az óraszámot a **Késleltetett indítás** gombbal.
3. Nyomja meg a ▷⏏ gombot.

A program elindítása után, miközben a programidő telik, szükség esetén hozzáadhat vagy kivethet ruhaneműket.
→ 45. oldal

i-DOS beállítások

Mosógépe intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószer és öblítő számára (ill. mosószer számára **Tartálytartalom: mosószer** beállítás esetén → 57. oldal).

A mosószer és öblítő adagolása a mosógép legtöbb programjánál automatikusan történik.

Az i-DOS beállítások megmaradnak a készülék kikapcsolása után.

Gyárilag a következő van beállítva:

- i-DOS ◊ : ≡
mosószer enyhén szennyezett ruhaneműhöz
- i-DOS ⌘◊ : ≡
öblítő normál puhaságú ruhaneműhöz

i-DOS ◊ mosószerekhez

Adagolási intenzitások

- ≡ erős: különösen szennyezett, ill. foltos ruhanemű
- ≡ közepes: normál mértékben szennyezett ruhanemű
- ≡ gyenge: enyhén szennyezett ruhanemű
- ≡ automatikus adagolás nincs kiválasztva, kézi adagolás → 50. oldal

A mosóprogram elindulása előtt módosíthatja az automatikus mosószer-adagolás beállításait. A szennyezettségi fokokkal kapcsolatos tudnivalókhoz lásd → 30. oldal

i-DOS ⌘ öblítőkhöz

Adagolási intenzitások

- ≡ erős: különösen puha ruhanemű
- ≡ közepes: normál puhaságú ruhanemű
- ≡ gyenge: kevésbé puha ruhanemű
- ≡ automatikus adagolás nincs kiválasztva

A program előrehaladásától függően módosíthatja az automatikus öblítőadagolás beállításait.

P⁺ Kiegészítő programbeállítások/ opciók (* modelltől függően)

A rendelkezésre álló beállítások/opciók a modelltől függenek.

A választott programtól függően különféle beállításokat/opciókat választhat, hogy a mosási folyamatot még jobban hozzáigazítsa a mosnivalókhoz.

A beállítások kiválasztása a következőképpen lehetséges:

- a kezelőfelületen levő megfelelő gomb segítségével vagy
- a Opciók (Options ) gomb segítségével. → 25. oldal

A programtól függően választható kiegészítő beállítások áttekintését lásd → 31. oldal.

SpeedPerfect

()

Rövidebb idő alatti mosáshoz azonos mosási teljesítmény mellett, azonban nagyobb energiafogyasztással a választott, SpeedPerfect beállítás nélküli programhoz képest.

Utasítás: Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget.

Programtáblázat → 31. oldal

EcoPerfect

()

Energetikailag optimalizált mosás a hőmérséklet csökkentésével, azonos mosási teljesítmény mellett a választott, EcoPerfect beállítás nélküli programhoz képest.

előmosás *

()

választható beállítások:

be – ki

Erősen szennyezett ruhaneműhöz.

Utasítások

- **Bekapcsolt intelligens adagolás** esetén a mosószer adagolása az elő- és főmosáshoz automatikusan történik.
- Az erősen szennyezett ruhaneműhöz az előmosást tartalmazó programoknál rendszerint elegendő az i-DOS adagolás **közepes** fokozata.
- **Kézi adagolás** esetén ossza el a mosószert az elő- és főmosáshoz. Az előmosáshoz szükséges mosószert tegye a dobba, a főmosás mosószerét pedig töltsse a   kamrába.

extra öblítés *

()

választható beállítások:

-  **+ 1 öblítési fázis**
 -  **+ 2 öblítési fázis**
 -  **+ 3 öblítési fázis**
- ki**

Kiegészítő öblítési fázisok különösen érzékeny bőr esetén és/vagy olyan helyen, ahol nagyon lágy a víz.

Hosszabb programidő.

A ténylegesen végrehajtott öblítési fázisok száma a program alapbeállításában megadott öblítések számától függ.

többletvíz *



választható beállítások:

be – ki

Megemelt vízszint, a ruhanemű kíméletesebb kezelése.

vasaláskönny. *



választható beállítások:

be – ki

Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifugafordulatszámmal.

Utasítás: A ruhaneműben több nedvesség marad.

áztatás *



választható beállítások:

be – ki

A főmosás kezdete előtt a ruhanemű hosszabb ideig a vízben marad, hogy az intenzív szennyeződések feloldódjanak.

Különösen makacs szennyeződések eltávolítására alkalmas.

A mosószert az i-DOS adagolással vagy a gyártói utasítások szerint töltsé be a kamrába.

Utasítások

- Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe.
- Ha az Ön mosógépe nem rendelkezik ilyen opcióval, akkor a következőképpen tudja beáztatni a ruhaneműt:
 1. Válassza ki az i-DOS-t, vagy adagolja a mosószert a gyártói utasítások szerint a kamrába.
 2. Állítsa be a **Pamut 30 °C** programot, majd nyomja meg a gombot.

3. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a gombot. A ruhanemű az áztatóvízben marad.

4. A kívánt áztatási idő letelte után nyomja meg újra a gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

Utasítás: Nem szükséges kiegészítő mosószer, a készülék az áztatóvizet használja mosásra.

öbl.stop *



választható beállítások:

be – ki

Az utolsó öblítés után a ruhanemű vízben marad. Program befejezése
→ 46. oldal

halkabb mosás *



választható beállítások:

be – ki

Csökkentett zajértékek a speciális mosási és centrifugálási ritmusnak, valamint a kikapcsolt vége jelzésnek köszönhetően. Különösen alkalmas éjszakai mosáshoz.

Utasítás: A ruhaneműben kissé több nedvesség marad.

foltok *



Összesen 16 különböző folttípus közül lehet választani.

választható folttípusok:

-  bébiétel
-  vér
-  tojás
-  eper
-  föld és homok
-  fű
-  kávé
-  kozmetikumok
-  narancs
-  vörösbor
-  csokoládé
-  izzadság
-  szenny. zokni
-  zsír/étolaj
-  tea
-  paradicsom

ki

A foltokat ne hagyja beszáradni. A szilárd maradványokat előzőleg távolítsa el.

Válassza ki a programot és a folt típusát:

1. A mosnivalókat a szokásos módon állítsa össze.
 2. Válassza ki a programot.
 3. Töltse meg a mosógépet.
 4. Válasszon ki egy foltípust (programtól függően).
 5. Indítsa el a programot.
- A mosógép célzottan hozzáigazítja a folt típusához a közepes mosási hőmérsékletet, a dobmozgást és az áztatási időt. Forró vagy hideg víz, könnyű vagy intenzív mosási folyamat, valamint hosszú vagy rövid áztatás gondoskodik a mosóprogram speciális lefolyásáról minden folttípus esetében. Ezáltal optimális foltkezelés biztosítható.

Két folt kezelésének ismertetése példán keresztül:

Vér

A vérfolt először „feloldódik” a hideg vízben, majd elindul a kiválasztott mosóprogram.

Tojás

A tojásrészeszkék eltávolítása langyos vízfürdőben való beáztatással, egy magasabb vízszintet alkalmazó választott mosással és további öblítési fázisokkal történik.

A további foltok eltávolítására intenzív tanulmányokban hasonló megoldásokat dolgoztunk ki.

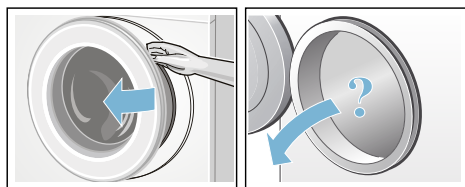


A készülék kezelése

Mosógép előkészítése

Utasítás: A mosógépet **szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni**. Lásd → 14. oldal

1. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Nyissa ki a betöltőablakot.
4. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Szükség esetén ürítse ki. Csak így garantált a ruhamennyiség-kijelző hibátlan működése.
→ 58. oldal



Készülék bekapcsolása/ program választása

Nyomja meg a ① gombot. A készülék be van kapcsolva.

A kijelzőmezőn megjelenik a Bosch logó, és a minden jelzőlámpa világít.

Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Pamut** program jelenik meg.

Az alábbi lehetőségek közül választhat:

- használhatja ezt a programot, **vagy**
- választhat egy másik programot a kezelőfelületen, **vagy**
- **További programok** alatt választhat egy másik programot. → 27. oldal

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyerekszárat, akkor azt ki kell kapcsolnia, mielőtt beállít egy másik programot.

A programválasztó jelzőlámpája világít, és a kijelzőmezőn megjelenik a főmenü

és a kiválasztott **program gyári beállításai**:

- hőmérséklet,
- centrifuga-fordulatszám,
- programidő,
- i-DOS beállítások,
- esetleges kiegészítő beállítások és
- a víz- és energiafogyasztási tudnivalók. → 13. oldal

Belső dobvilágítással rendelkező készülékeknél:

A készülék bekapcsolása után, a betöltőablak kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

Az alábbi lehetőségek közül választhat:

- használhatja a program gyári beállításait, és behelyezheti a ruhaneműt → 43. oldal ,
- vagy módosíthatja a program gyári beállításait, és/vagy választhat kiegészítő beállításokat.

Program gyári beállításainak módosítása

A mosáshoz használhatja vagy módosíthatja a gyári beállításokat.

Ehhez addig nyomja a megfelelő gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás. → 31. oldal

Utasítás: Ha hosszabb ideig nyomva tartja a gombot, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak.

A beállítások megerősítés nélkül is aktívak.

A készülék kikapcsolása után megmaradnak az i-DOS  I  és  beállításai. Minden más beállítás törlődik, és újbóli aktiváláskor újra be kell állítani őket.

Program gyári beállításai → 31. oldal

Kiegészítő programbeállítások kiválasztása

A kiegészítő beállítások/opciók kiválasztásával még jobban hozzáigazíthatja a mosási folyamatot a mosnivalókhoz.

A beállítások a program előrehaladásától függően be- és kikapcsolhatók. → 27. oldal

Az EcoPerfect és a SpeedPerfect gombok jelzőlámpái világítanak, ha a beállítás aktív.

A többi beállítást egy szimbólum jelzi a kijelzőmezőn, ha a beállítás aktív.

Többlépcsős beállítások esetén a beállítások automatikusan végigfutnak, ha hosszabb ideig nyomva tartja a gombokat.

A beállítások a mosógép kikapcsolása után törlődnek.

Kiegészítő programbeállítások/opciók → 39. oldal

Ruhanemű behelyezése a dobba

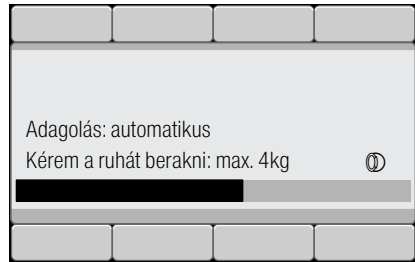


Figyelmeztetés Életveszély!

Az oldószertartalmú tisztítószerrel, pl. folteltávolítóval vagy mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.

A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

Az előzetesen szétválogatott ruhaneműt széthajtogatva helyezze a dobba. A kijelzőmezőn megjelenik a kiválasztott program, pl. a **Kímélőmosás** betöltési képernyője.



A töltöttséget jelző sáv feltöltődik a ruhanemű berakásakor. Ha túllépi a maximális betölthető mennyiséget, akkor villog a sáv. Ügyeljen a megadott maximális betölthető mennyiségre. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.

Utasítások

- Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok jobban eloszlanak a centrifugálásnál. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak.
- Várjon a ruhanemű behelyezésével addig, amíg a Bosch logó el nem tűnik a kijelzőről.
- A betöltési képernyő a betöltőablak kinyitásakor vagy a ruhanemű mennyiségének módosításakor jelenik meg.

A mosó- és öblőszer adagolása és betöltése

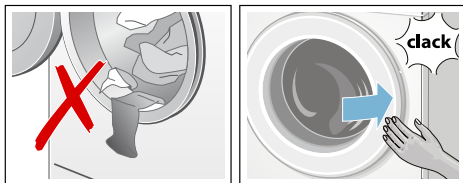
A mosószer és öblítő adagolása a mosógép legtöbb programjánál automatikusan történik, ezekben a programokban az adagolás gyárilag előre be van állítva és módosítható.
→ 31. oldal

Az intelligens adagolás kiegészítéseként szükség esetén kézzel mosási segédanyagokat (pl. vízlágyítót, fehérítőt vagy folteltávolítót) lehet hozzáadni a   kamrán keresztül.
→ 50. oldal

Az olyan programoknál, amelyeknél nem lehetséges intelligens adagolás, vagy nem kívánja azt használni (ekkor az intelligens adagolást  (ki) helyzetbe kell állítani), a mosószert kézzel a  kamrába kell hozzáadni. → 50. oldal

Program indítása

Ügyeljen arra, hogy ne csípődjene be ruhadarabok a betöltőablak és a tömítőgallér közé, majd csukja be a betöltőablakot.



A kijelzőmezőn újra a kiválasztott program főmenüje jelenik meg.

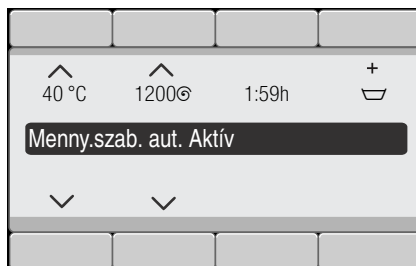
A program elindításához nyomja meg a  gombot.

A kijelzőmezőn mosás közben a program előrehaladását egy sáv mutatja. A sáv a mosási ciklus során kitöltődik, és információkat nyújt a program aktuális előrehaladásáról.

A nyílak a program előrehaladásának megfelelően jelennek meg és tűnnek el. Azokat a programbeállításokat/opciókat mutatják, amelyek a program előrehaladása közben módosíthatók/hozzáadhatók.

Néhány programlépés magyarázata:

- **Menny. szab. aut. aktív** → 58. oldal



- **Előmosás, Mosás, Öblítés, Centrifugálás, Szivattyúzás ...** jelenik meg a mosási ciklus során.

- **Kieg. öblítés: hab**
Utasítás: Habfelismerés

Amennyiben a kijelzőmezőn még a **Habzásfigyelés** is megjelenik, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram közben, és ezért automatikusan beiktatott egy vagy több öblítési fázist a habzás megszüntetésére.

Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.

- további kijelzések → 64. oldal

Ha biztosítani szeretné a programot a véletlen elállítás ellen, válassza a gyerekbiztonsági zárat az alábbiakban leírt módon.

Gyerekszár

(Child lock. ∞ 3 sec.)

A mosógépet biztosítani lehet a beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen.

A **bekapcsoláshoz**/kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa nyomva a **Gyerekszár** (Child lock. ∞ 3 sec.) gombokat kb. 3 másodpercig.

→ 25. oldal

A kijelzőmezőn megjelenik a következő:
∞ **Gyerekszár aktív**.

Kb. 3 másodperc elteltével a kijelző visszavált a főmenüre.

Ha elállítódik a programválasztó vagy megnyomódik egy gomb bekapcsolt gyerekszár esetén, a kijelzőmezőn a ∞ **Gyerekszár aktív** jelenik meg.

Utasítások

- A gyerekszár a készülék bármelyik állapotában bekapcsolható.
- A gyerekszár a mosógép kikapcsolása esetén is aktív marad. Tehát a következő programválasztás előtt ki kell kapcsolni a gyerekszárát.
- Ha a készüléket futó program és aktív gyerekszár mellett kikapcsolják, akkor az újbóli bekapcsolás után folytatódni fog a program.

Ruha hozzáadása

A program elindítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivehet ruhaneműket.

Ehhez nyomja meg a ▷ gombot.

A ▷ gomb jelzőlámpája villog, és a gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a ruhahozzáadás.

Amikor a kijelzőmezőn megjelenik a **szünet: ruhahozzáad.**, akkor lehetséges a ruhahozzáadás.

A program folytatásához nyomja meg a ▷ gombot. A program automatikusan folytatódik.

Utasítások

- Ruhahozzáadás közben ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőablakot – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.
- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltőablak biztonsági okokból zárva marad, és nem lehetséges a ruhahozzáadás. Vegye figyelembe a kijelzőmezőn látható útmutatásokat.
- A ruhamennyiség-kijelző ruhahozzáadásnál nem aktív.

A program módosítása

Ha véletlenül nem jó programot indított el, akkor a következőképpen módosíthatja a programot:

1. Nyomja meg a ▷ gombot.
2. Válasszon másik programot.
3. Nyomja meg a ▷ gombot. Az új program előlről kezdődik.

A program megszakítása

Magas hőmérsékletű programok esetében:

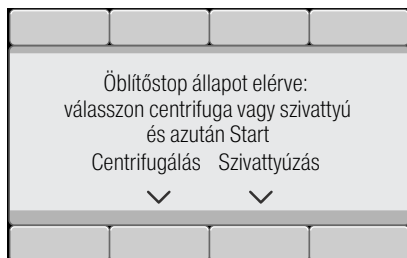
1. Nyomja meg a ▷ gombot.
2. Hűtse le a ruhát: válassza az **Öblítés** programot.
3. Nyomja meg a ▷ gombot.

Alacsony hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a ▷ gombot.
2. Válassza a következő programot: **Centrifuga** vagy **Szivattyúzás**.
3. Nyomja meg a ▷ gombot.

Program vége öblítőstopnál

A kijelzőmezőn megjelenik a következő:



Folytassa a programot a következőképpen:

- Válassza a **Centrifuga** programot (szükség esetén módosítsa a centrifuga-fordulatszámot) vagy a **Szivattyúzás** programot.
- Nyomja meg a  gombot.

Program vége

A kijelzőmezőn megjelenik a következő:
 **Kész, ruha kivétele.** A  gomb jelzőlámpája nem világít.

A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása

1. Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt. Vegye figyelembe a kijelzőmezőn látható útmutatásokat.
2. Nyomja meg a  gombot. A készülék ki van kapcsolva.
3. Zárja el a vízcsapot.
Utasítás: Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges.

Utasítások

- Ne felejtse ruhadarabokat a dobban. A következő mosáskor összemehetnek, vagy elszínezhetnek valami mást.

- Távolítsa el a doból és a gumi tömítőgallérból az esetleges idegen testeket – korrózióveszély.
- Törölje szárazra a tömítőgallért.



Utasítások

- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz kiszáradhasson.
- Mindig várja meg a program végét, mivel program közben a készülék le van zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást.
- Ha a program végén a kijelzőmező kialszik, akkor az energiatakarékos üzemmód aktív. A bekapcsoláshoz nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

i-DOS

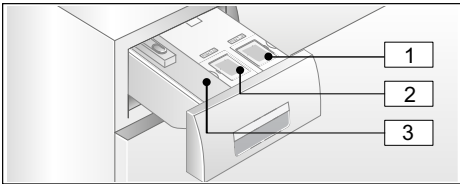
Intelligens adagolórendszer

Intelligens adagolórendszer a mosószertartó fiókban

i-DOS intelligens adagolórendszer

Mosógépe intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószer és öblítő számára.

Ehhez az i-DOS és tartály áll a rendelkezésére a mosószertartó fiókban. Választhat, hogy egy folyékony mosószert és egy öblítőt, vagy két folyékony mosószert kíván-e használni. Tartálytartalom átállítása → 57. oldal



- 1 tartály (1,3 l) folyékony mosószerhez
- 2 tartály (0,5 l) öblítőhöz (vagy mosószerhez a tartálytartalom átállítása esetén)
- 3 kamra kézi adagoláshoz

A választott programtól és beállításoktól függően az i-DOS tartályokból az optimális mennyiségű mosószer/öblítő kerül adagolásra.

Üzembe helyezés/ adagolótartályok feltöltése

A mosó- és ápolószerek kiválasztásánál vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat. Szabadon folyó, folyékony állagú, általános, univerzális és színes ruhához való mosószereket ajánlunk minden gépben mosható, pamut és műszál színes textilához.

Utasítások

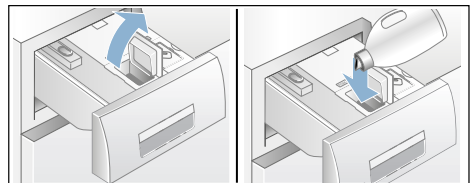
- Csak olyan szabadon folyó, folyékony állagú termékeket használjon, amelyeknek a mosószertartó fiókba való adagolását a gyártó ajánlja.
- Ne keverje a különböző folyékony mosószereket. A folyékony mosószer cseréjekor (típus, gyártó stb.) maradéktalanul ürítse ki és tisztítsa ki az adagolótartályt. → 60. oldal
- Ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehérítőt).
- Ne keverje össze a mosószert és az öblítőt.
- Ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket.
- A kiszáradás elkerülése érdekében ne hagyja hosszabb ideig nyitva a töltőfedelelet.

Adagolótartályok feltöltése:

A mosószertartó fiókban található adagolótartályokat megfelelő töltőfedél jelöli:

- általános/univerzális mosószer
- öblítő

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a töltőfedelelet.
3. Tölts be a mosószert/öblítőt. Ne töltsön a **max** jelölés fölé.



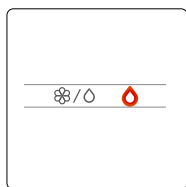
4. Cukja le a töltőfedelelet.
5. A mosószertartó fiókot lassan, teljesen tolja be.

A teljesen betölt mosószer tartó fiók bekapcsolt készülék esetén a következőkből látható:

- A hozzátartozó világító kijelzés világít a fiók fogantyúján a kiválasztott i-DOS intelligens adagolás esetén.
- A kijelzés egyszer felvillan és utána kialszik, ha az intelligens adagolás nincs kiválasztva.

Mindennapi használat során

Világító kijelzők a fiók fogantyúján:



- A kijelzés **világít**, ha az intelligens adagolás ki van választva az adott tartály számára:
 - $\text{☼}/\text{○}$ a ☼ tartálynál (mosószer),
 - a $\text{☼}/\text{○}$ jelzőlámpa esetén, amely a $\text{☼}/\text{☼}$ kombinált tartályhoz tartozik, a lámpa világítása a tartály tartalmát jelzi:
 - ☼ öblítő esetén/ ○ mosószer esetén. → 47. oldal
- A kijelzés **villog**, ha bekapcsolt intelligens adagolásnál a töltésszint nem éri el minimális szintet a tartályban.

Intelligens adagolás be-/kikapcsolása és az adagolási intenzitás hozzáigazítása:

A mosószer és öblítő intelligens adagolása minden engedélyezett programban gyárilag előre be van kapcsolva.

Programtáblázat → 31. oldal

A mosószer adagolási intenzitása ○ enyhére (enyhén szennyezett ruhanemű), az öblítő ☼ pedig közepesre (normál puhaságú ruhanemű) van előre beállítva, és programonként egyénileg módosítható. → 38. oldal

Az intelligens adagolás kiegészítéseként szükség esetén kézzel mosási segédanyagot (pl. folttisztító sőt) lehet hozzáadni a ☼ kamrán keresztül. → 50. oldal

Utasítás: A kiválasztás (be/ki), valamint az i-DOS $\text{☼}/\text{○}$ és i-DOS ○ választott adagolási intenzitása akkor is megmarad programonként a következő módosításig, ha a mosógépet kikapcsolják.

Mosószer/öblítő utántöltése:

A hozzátartozó világító kijelzés villogása bekapcsolt intelligens adagolás esetén, valamint egy megfelelő útmutatás a kijelzőmezőn jelzi, hogy a töltésszint nem éri el minimális szintet. A tartalom még kb. 3 mosásra elegendő.

Ugyanolyan mosószer vagy öblítő bármikor utána lehet tölteni. A termék/gyártó váltása esetén ajánlatos előzőleg kitisztítani a tartályokat. → 60. oldal

Szükség esetén hozzá kell igazítani az alap adagolási mennyiséget.

Alap adagolási mennyiség

Az alap adagolási mennyiségek megfelelnek:

- **Mosószerекnél:** a normál szennyezettségre vonatkozó gyártói ajánlásnak és a helyi vízkeménységnek.
- **Öblítőknel:** a közepes puhaságra vonatkozó gyártói ajánlásnak.

Az erre vonatkozó adatokat megtalálja a mosószer/öblítő csomagolási címkéjén, vagy kérdezze meg közvetlenül a gyártónál.

A helyi vízkeménység meghatározásához használjon tesztcsíkot, vagy érdeklődjön vízszolgáltatójánál.

Vízkeménység:



Itt látható egy példa a mosószer adagolására egy csomagolási címkén:

Szennyezettségi fok → Vízkeménység ↓	enyhe	normál	erős	nagyon erős
lágú/közepes	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
kemény/ nagyon kemény	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

Az alap adagolási mennyiség gyárilag régióspecifikusan előre be van állítva (pl. 75 ml mosószer és 36 ml öblítő).

A mosószer alap adagolási mennyiségét a mosószer csomagolási címkéjének megfelelően állítsa be. Vegye figyelembe a vízkeménységet.

Az öblítő alap adagolási mennyiségét a saját, a ruhanemű puhaságára vonatkozó igényeinek megfelelően válassza meg.

Az alap adagolási mennyiség módosítása egyformán hat mindhárom adagolási intenzitásra.

Utasítások

- Nagyobb koncentrációjú mosószerекnél csökkenteni kell az alap adagolási mennyiséget.
- Amennyiben mosás közben ismételt erős habképződés figyelhető meg, akkor ellenőrizze az alap adagolási mennyiség beállítását és az adagolási intenzitást. Emellett néhány folyékony mosószer hajlamos lehet a túlzott habképződésre. Ha az alap adagolási mennyiség és az adagolási intenzitás helyesen van beállítva, akkor ajánlott ilyenkor egy másik folyékony mosószert használni.

Alap adagolási mennyiségek módosítása:

Készülék beállításai → 57. oldal

Az i-DOS ❸❹ tartálytartalma

Öblítő helyett egy második folyékony mosószer is lehet használni az i-DOS ❸❹ tartályban.

Utasítások

- Az i-DOS ❸❹ tartálytartalmának **öblítőről mosószerre** történő átállításakor ennél a tartálynál a mosószer alap adagolási mennyisége gyári beállításra állítódik, és ennek a mosószernek az adagolása minden engedélyezett programban **ki** állapotban van. Ezt követően válassza ki a i-DOS gombbal a kijelzőmezőn a mosószer adagolását (kevés, közepes vagy erős).
- Az i-DOS ❹ tartály automatikusan kikapcsolódik, ha az i-DOS ❸❹ tartályhoz be van kapcsolva a mosószer-adagolás. A beállítások megmaradnak ehhez a programhoz a következő módosításig.
- Az i-DOS ❸❹ tartálytartalmának **öblítőre** való állításakor az alap adagolási mennyiség gyári beállításra, az adagolás pedig normálra állítódik minden engedélyezett programban.
- A tartálytartalmak átállításához kiegészítő jóváhagyás szükséges a kijelzőmezőn.

Tartálytartalom módosítása:

Készülék beállításai → 57. oldal

Kézi adagolás

Az intelligens adagolás kiegészítéseként szükség esetén kézzel mosási segédanyagokat (pl. vízlágyítót, fehérítőt vagy folteltávolítót) lehet hozzáadni a ❸❹ kamrán keresztül.

Az olyan programoknál, amelyeknél nem lehetséges intelligens adagolás, vagy nem kívánja azt használni (ekkor az intelligens adagolást ❸ (ki) helyzetbe kell állítani), a mosószer kézzel a ❸❹ kamrába kell hozzáadni.

Figyelmeztetés Szem-/bőrirritáció!

A mosószer tartó fiók üzemelés közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

Óvatosan nyissa ki a fiókot.

Ha mosó-/ápolószer érintkezik a szemével vagy a bőrével, akkor alaposan öblítse le.

Ha tévedésből lenyeli, forduljon orvoshoz.

Figyelem! Készülékkárok

A tisztítószer és a ruhanemű előkezeléséhez használt szerek (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) a mosógép felületével érintkezve károsíthatják azt.

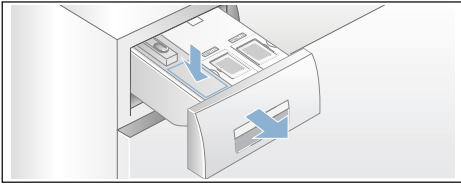
Ügyeljen arra, hogy ezek a szerek ne érintkezzenek a mosógép felületével. Szükség esetén azonnal törölje le nedves ronggyal a ráhullott permetet és más maradványokat/cseppeket.

Utasítások

- Minden mosószer/segédanyag és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A mosószer manuális adagolásakor ne adjon hozzá kiegészítő mosószer az intelligens adagoláson keresztül (az intelligens adagolást állítsa ❸ (ki) helyzetbe); így megakadályozható a túlادagolás és a habképződés.
- A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel, ez megakadályozza a dugulást.

Mosószer adagolása és betöltése:

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.



2. Végezze el az adagolást a   kamrába az alábbiak szerint:
 - szennyezettség,
 - vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál),
 - ruhanemű mennyisége,
 - gyártói adatok.
3. Csatolja be a mosószertartó fiókot.



Home Connect

Ez a készülék Wi-Fi-képes, és egy mobil eszköz segítségével távvezérelhető.

A Home Connect alkalmazás használatával mobil eszközén a következő műveleteket hajthatja végre:

- Programok beállítása és elindítása.
- Programbeállítások módosítása és bekapcsolása/kikapcsolása.
- Program állapotának lekérdezése.
- Készülékbeállítások módosítása és bekapcsolása/kikapcsolása.
- A készülék kikapcsolása.

A Home Connect funkciók használata előtt hajtja végre a következő lépéseket:

1. Telepítse mobil eszközére a Home Connect alkalmazást.
2. Regisztráljon a Home Connect alkalmazásban.
3. Kapcsolja össze a készüléket automatikusan **vagy** manuálisan az otthoni hálózattal.
4. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással.

Az alkalmazásra vonatkozó információkat a Home Connect weboldalon www.home-connect.com talál.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos további információkat itt talál: www.home-connect.com

Utasítások

- Kérjük, ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket. Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.
- Ha működteti a készüléket, akkor ezzel egy időben nem hajthat végre módosításokat a Home Connect alkalmazáson keresztül. A készüléken végrehajtott módosítások viszont megjelennek a Home Connect alkalmazásban.

Home Connect menü megjelenítése

A Home Connect menüben létrehozhatja és megtekintheti a hálózati kapcsolatokat, visszaállíthatja a hálózati beállításokat, be- és kikapcsolhatja a Wi-Fi-t, illetve megtalálhat további Home Connect-funkciókat is.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  lehetőséget.

A kijelzőn megjelenik a következő: **Auto bejelent..**

Most a Home Connect menüben van.

Utasítás: Röviden nyomja meg a **Remote Start**  lehetőséget, hogy kilépjen a Home Connect menüből.

Kapcsolódás az otthoni hálózathoz és a Home Connect alkalmazáshoz

A készüléket egy alkalommal kell **automatikusan** vagy **manuálisan** összekapcsolni az otthoni hálózattal.

Utasítások

- Ha az otthoni hálózathoz használt router rendelkezik WPS-funkciókkal, akkor a készüléket automatikusan is összekapcsolhatja az otthoni hálózattal.
- Ha az otthoni hálózathoz használt router nem rendelkezik WPS-funkciókkal, akkor a készüléket manuálisan kell összekapcsolnia az otthoni hálózattal.

Végül kapcsolódnia kell a Home Connect alkalmazáshoz.

Utasítás: Ha össze szeretné kapcsolni készülékét az otthoni hálózattal, akkor kapcsolja be a készüléken a **Wi-Fi**-t. A **Wi-Fi** alapbeállítás szerint ki van kapcsolva a készüléken, és automatikusan bekapcsol, amikor összekapcsolja készülékét az otthoni hálózattal.

Automatikus csatlakozás az otthoni hálózathoz

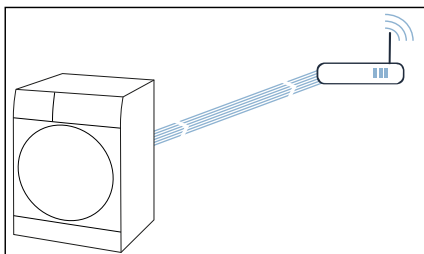
2.1 lépés

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 52. oldal

1. Nyomja meg a **csatlakozás** lehetőséget.



Most a készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz. A kijelzőn villog a .



2. A következő 2 percen belül aktiválja a WPS funkciót az otthoni hálózat routerén.

Ha a készülék sikeresen csatlakozott az otthoni hálózathoz, a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva** ✓ szimbólum, és a  folyamatosan világít.

Utasítás: Ha nem sikerült a csatlakozás, ellenőrizze, hogy a készülék az otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e. Próbálja újra az automatikus csatlakozást, vagy hajtson végre manuális összekapcsolást.

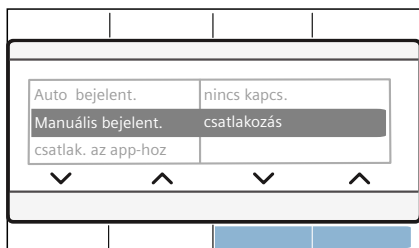
Manuális csatlakozás az otthoni hálózathoz

2.2 lépés

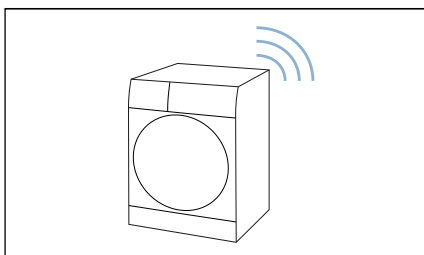
Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 52. oldal

Ellenőrizze, hogy megnyitotta-e a Home Connect menüt, és bejelentkezett-e.

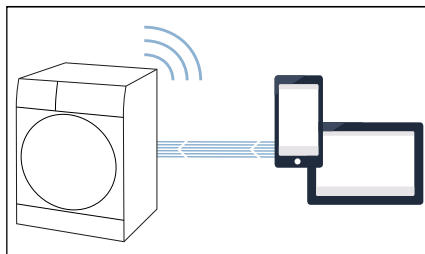
1. Nyomja meg az **Manuális bejelent.** elemet.
2. Nyomja meg a **csatlakozás** lehetőséget.



A készülék ekkor létrehoz egy saját WLAN-hálózatot **HomeConnect** hálózati néven (SSID).



3. Keresse meg a mobil eszközön a WLAN-beállításokat.
4. Kapcsolja össze a mobil eszközt a **HomeConnect** WLAN hálózattal, és adja meg a **HomeConnect** WLAN-jelszót (Key).
Mobil eszköze összekapcsolódik a készülékkel. A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is eltarthat.



5. A kapcsolatlétesítés után a mobil eszközön nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és kövesse a lépéseket.
6. A Home Connect alkalmazásban adja meg **otthoni hálózata** nevét (SSID) és jelszavát (Key).
7. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utolsó lépéseket a készülék csatlakoztatásához.

Ha a készülék sikeresen csatlakozott az otthoni hálózathoz, a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva** ✓ szimbólum, és a  folyamatosan világít.

Utasítás: Ha nem sikerült a csatlakozás, ellenőrizze, hogy a készülék az otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e. Próbálja újra a manuális összekapcsolást.

Összekapcsolás a Home Connect alkalmazással

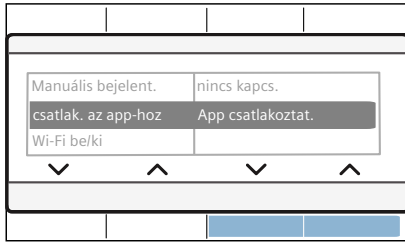
3. lépés

Ha összekapcsolta készülékét az otthoni hálózattal, akkor összekapcsolhatja a Home Connect alkalmazással is.

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 52. oldal

Ellenőrizze, hogy megnyitotta-e a Home Connect menüt, és bejelentkezett-e.

1. Nyomja meg a **csatlak. az app-hoz** lehetőséget.
2. Nyomja meg a **App csatlakoztat.** lehetőséget.



A készülék most megpróbál kapcsolódni a Home Connect alkalmazáshoz.

- Ha a készülék megjelenik az alkalmazásban, kövesse a Home Connect alkalmazás utolsó lépéseit.

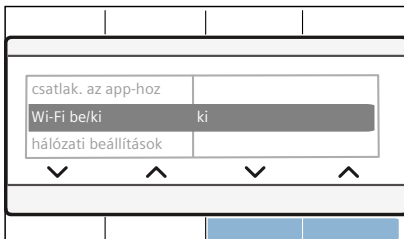
Utasítás: Ha nem sikerült a csatlakozás, ellenőrizze, hogy mobilkészüléke az otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e, illetve össze van-e kapcsolva vele. Próbálja újra a Home Connect alkalmazással való összekapcsolást.

Wi-Fi bekapcsolása/kikapcsolása

Ha készülékét már összekapcsolta az otthoni hálózattal, akkor be- vagy kikapcsolhatja a **Wi-Fi**-t a készülékén.

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 52. oldal

- Nyomja meg a **Wi-Fi be/ki** lehetőséget.
- nyomja meg a **be** vagy **ki** elemet.



Utasítások

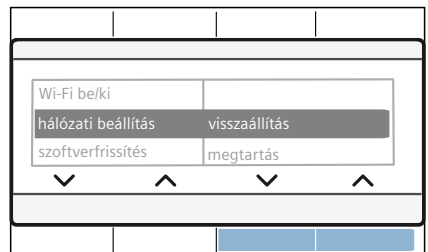
- Ha összekapcsolja készülékét az otthoni hálózattal, a Wi-Fi automatikusan bekapcsol.
- Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.
- Ha a Wi-Fi ki van kapcsolva a készüléken, sem a távoli indítás, sem a készülék Home Connect alkalmazással történő távoli vezérlése nem lehetséges.
- Ha a Wi-Fi kikapcsolja és a készülék előzőleg össze volt kapcsolva az otthoni hálózattal, a kapcsolatot a Wi-Fi bekapcsolásakor automatikusan újra létrejön.
- Ha bekapcsolja ezt a funkciót, nő az energiafogyasztás a fogyasztási értékek táblázatában megadott értékekhez képest.

Hálózati beállítások visszaállítása

Az összes hálózati beállítást visszaállíthatja.

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 52. oldal

- Nyomja meg az **hálózati beállítás** elemet.
- Nyomja meg a **visszaállítás** elemet.



Utasítás: Ha ismét a Home Connect alkalmazással szeretné használni a készüléket, akkor újra össze kell kapcsolnia azt az otthoni hálózattal és a Home Connect alkalmazással.

Szoftverfrissítés

Frissítheti készüléke

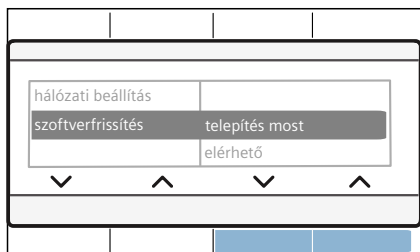
Home Connect szoftverét. Mihelyt rendelkezésre áll egy új szoftverfrissítés, a kijelzőn megjelenik egy üzenet:

szoftverfrissítés

A frissítést közvetlenül a **kijelzőn megjelenő üzeneten** keresztül vagy az alábbi módon **manuálisan** telepítheti:

Ellenőrizze, hogy a Home Connect menüben van-e. → 52. oldal

1. Nyomja meg az **szoftverfrissítés** elemet.
2. Nyomja meg a **telepítés** lehetőséget.



Utasítás: A szoftver frissítése több percre is igénybe vehet. A frissítés ideje alatt ne kapcsolja ki a készüléket.

Utasítás: Ha nem áll rendelkezésre új szoftverfrissítés, a kijelzőn megjelenik egy üzenet: **nem elérhető**

Adatvédelmi útmutató

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó WLAN-hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, illetve a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).

- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Utasítás: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban találhat.

Megfelelőségi nyilatkozat

A(z) Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv: max. 100 mW



Készülék beállításai

A készülék következő beállításai módosíthatók:

választható beállítások:

- **Vége jelzés**
ki – csendes – közepes – hangos – nagyon hangos
 Állítsa be a vége jelzés hangerejét.
- **Nyomógomb hangereje**
ki – csendes – közepes – hangos – nagyon hangos
 Állítsa be a gombjelzések hangerejét.
- A készülék **autom. kikapcsolása**
15 – 30 – 60 perc múlva – soha
 A készülék ... perc múlva automatikusan kikapcsol (= 0 kWh energiafogyasztás); bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót, a ① gombot.
Utasítás: Ha bekapcsolta a Wi-Fi-t, akkor az Automatikus kikapcsolás értéke **soha** lesz.
- **Nyelv**
Magyar
Angol
 ...
 A kijelzett nyelvek módosítása.
- **Dobtisztítási infó**
be – ki
 Ez az üzenet figyelmezteti Önt arra, hogy le kell futtatni egy dobtisztítási programot.
- **Tartálytartalom:**
 i-DOS ❸❶❷ tartalom
Öblítő – mosószer
 A tartály tartalmának kiválasztása/ módosítása.
- **Alap adagolási mennyiség:**
 i-DOS ❸❶❷ alap
10 ml – 200 ml
 Az alap adagolási mennyiséget a mosószer-/öblítőszergyártó ajánlásának megfelelően állítsa be.

■ Alap adagolási mennyiség:

i-DOS ❸ alap

10 ml – 200 ml

Az alap adagolási mennyiséget a mosószergyártó ajánlásának megfelelően állítsa be.

A készülék beállításainak módosításához a **Alapbeállítások 3 mp** gombokat kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva. → *28. oldal*

Utasítások

- A beállítások megmaradnak a készülék kikapcsolása után.
- Ha hosszabb ideig nyomva tartja a gombokat, akkor a beállítások automatikusan végigfutnak.



Érzékelők

Mennyiségautomatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát.

Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. → 43. oldal , → 66. oldal

Aquasensor

programtól és modelltől függően

Az Aquasensor öblítés közben ellenőrzi az öblítővíz zavarosodásának mértékét (a zavarosodást szennyeződés és mosószermaradványok okozzák). Az öblítések időtartamát és számát a víz állászsósága határozza meg.

Ruhamennyiség-érzékelő/ kijelző

A ruhamennyiség-érzékelő nyitott betöltőablaknál felismeri a mosógép töltöttségének mértékét. Ezt a kijelzőmezőn látható növekvő sáv jelzi.

Utasítás: Annak érdekében, hogy a ruhamennyiség-érzékelő a ruhanemű mennyiségét teljes mértékben fel tudja mérni, a mosódobnak üresnek kell lennie a mosógép bekapcsolása előtt.

Adagolási javaslat

Az adagolási javaslat – a választott programtól és a felismert betöltött ruhamennyiségtől függően – egy javaslatot mutat a mosószer-adagoláshoz százalékos értékben. A %-érték a mosószergyártó ajánlására vonatkozik.

Utasítás: Az adagolási javaslat betartásával Ön kíméletesen bánik a környezettel és saját pénztárcájával.



Tisztítás és karbantartás



Figyelmeztetés

Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Figyelmeztetés

Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) hatására mérgező gázok képződhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

Figyelem!

Készülékkárok

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) károsíthatja a készülék felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

Így előzhető meg a biofilm- és szagképződés:

Utasítások

- Biztosítsa a helyiség jó szellőzését.
- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja kissé nyitva, amikor a mosógép nincs használatban.
- Néha mosson a **Pamut 60 °C** programmal általános mosópor használata mellett.

A gép burkolata/kezelőmező

- A készülék házát és kezelőmezőjét dörzsölje le egy puha, nedves törülkövel.
- A mosószert-maradványokat azonnal távolítsa el.
- Vízszaggal tisztítani tilos.

Mosódob

Klórmentes tisztítószer használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy **Dobtisztítás 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport használjon.

Vízkömentesítés

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízkőoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízkőoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezheti be.

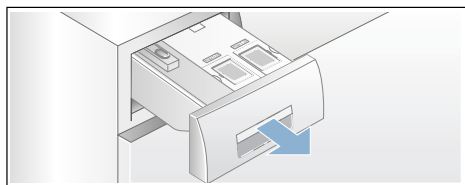
→ 68. oldal

i-DOS mosószertartó fiók és annak háza

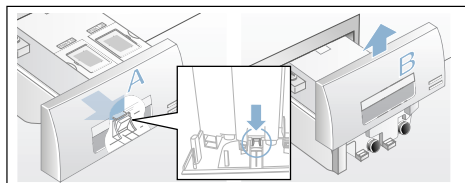
1. Adagolótartályok kiürítése:

Az adagolótartályoknak ürítőnyílásaik vannak, levehető dugóval az elülső részben. Az adagolótartályok kiürítéséhez először vegye le a fiók fogantyúját az ábrán látható módon:

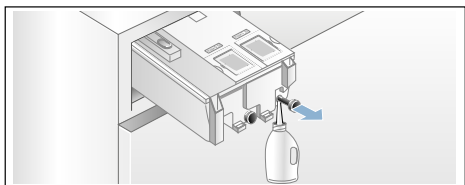
a) Húzza ki a mosószertartó fiókot.



b) A fiókfogantyú hátoldalán található (A) nyitókart (középen lent) könnyedén húzza maga felé, és a kipattintott (B) fiókfogantyút egyidejűleg húzza felfelé.



c) Az adagolótartályok kiürítéséhez a záródugót óvatosan távolítsa el, és a tartalmat engedje le egy megfelelő edénybe.



d) A záródugót tolja be ismét ütközésig.

2. Adagolótartályok/mosószertartó fiók tisztítása:

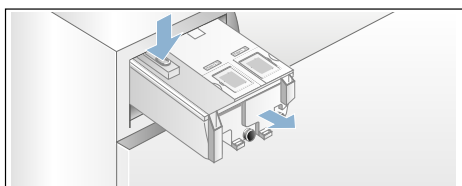
A kiürített adagolótartályok tisztításához a mosószertartó fiók teljesen kivethető.

a) Az adagolótartályokat kivétel előtt ürítse ki.

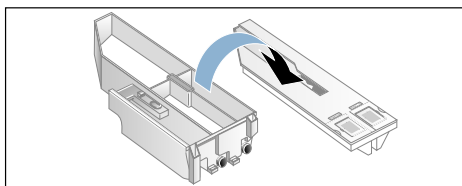
Utasítás: A fiókfogantyút csak a tisztítás elvégzése után tegye újra vissza.

b) Húzza ki a fiókot.

c) Nyomja meg a nyitókart, és vegye ki teljesen a fiókot.



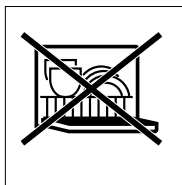
d) Óvatosan vegye le a fiók fedelét.



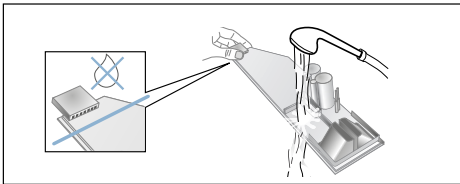
Figyelem!

A mosószertartó fiók megsérülhet! A mosószertartó fiók elektromos alkatrészeket tartalmaz. Vízrel érintkezve az alkatrészek megsérülhetnek.

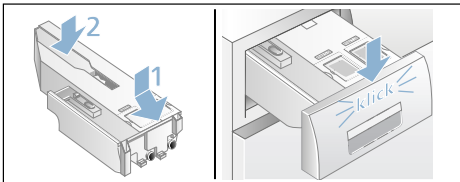
– A fedelet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.



- A hátsó fiókcsatlakozót óvja a nedvességtől, mosószertől vagy öblítőszer-maradványoktól, a külső felületeket szükség esetén puha, nedves ruhával tisztítsa meg. Betolás előtt szárítsa meg.
- e) A burkolatot és a fedelet puha, nedves ruhával vagy kézi zuhannyal tisztítsa meg. A belső felületeket szintén puha, nedves ruhával tisztítsa.



- f) A burkolatot és a fedelet szárítsa meg, majd rakja össze.
- g) A fiókfogantyút felülről tolja vissza, amíg hallhatóan bepattan.
- h) A mosószertartó fiók házát tisztítsa meg belül.
- i) A mosószertartó fiókot teljesen tolja be.

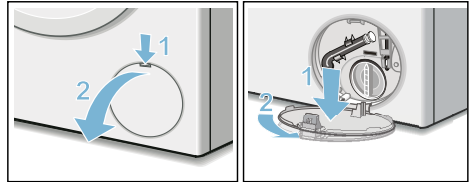


A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés

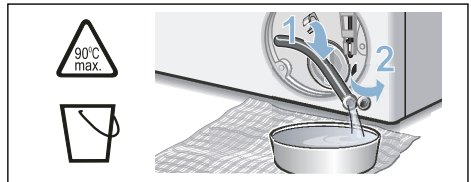
Figyelmeztetés Forrázásveszély!

A magas hőmérsékleten való mosáskor a mosóvíz forró. A forró mosóvízzel leforrázhatja magát. Hagyja lehűlni a mosóvizet.

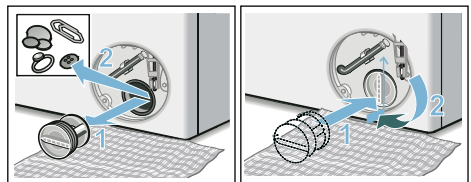
1. Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz, és ne kelljen azt a mosóvízszivattyún keresztül leengedni.
2. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
3. Nyissa ki és vegye le a szervízfedelelet.



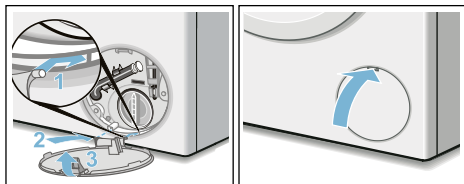
4. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból. Húzza le a zárókupakot, és hagyja lefolyni a mosóvizet egy megfelelő edénybe. Helyezze fel a zárókupakot, és tegye be a vízleeresztő tömlőt a tartóba.



5. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, mivel maradék víz folyhat ki. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg. A mosóvízszivattyú lapátkerekének forgathatónak kell lennie. Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyúfedelelet. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.



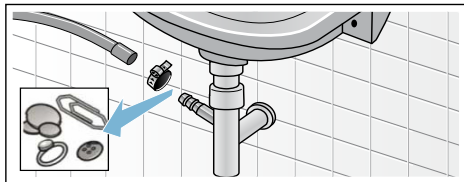
6. Rakja fel a szervizfedelelet, majd pattintsa be és zárja le.



Utasítás: Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a kamrába, és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan húzza le a lefolyótömlőt, mivel maradék víz folyhat ki.
3. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csomkját.



4. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet rögzítse a csőbilincssel.

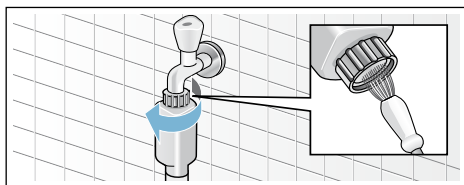
Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

Ehhez először csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

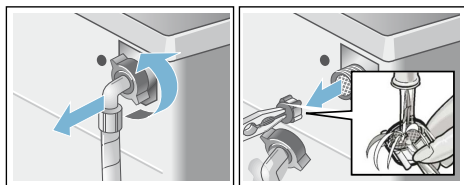
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válasszon ki egy tetszőleges programot (az Öblítés/Centrifugálás/Szivattyúzás kivételével).
3. Nyomja meg a gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. Nyomja meg a gombot. A készülék ki van kapcsolva.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Majd tisztítsa meg a szűrőket:

1. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



2. Standard és Aqua-Secure modelleknél tisztítsa meg a készülék hátoldalán levő szűrőt: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, fogóval vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg.



3. Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettségét.



Mi a teendő zavar esetén?

Vészkioldó

pl. áramkimaradás esetén

A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást.

Ha mégis ki kell venni a ruhát, akkor az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltőablakot:



Figyelmeztetés

Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel vagy ruhaneművel érintkezve forrázás fordulhat elő. Adott esetben először hagyni kell lehűlni.



Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a forgó dobba.

Várja meg, amíg a dob már nem forog.

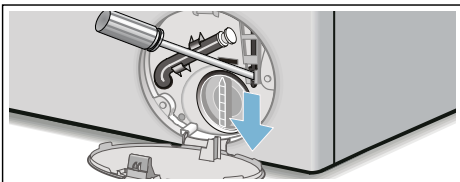
Figyelem!

Víz okozta károk

A kifolyó víz vízkárokat okozhat.

Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg vizet lát az üvegben.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet. → 61. oldal
3. A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el. Ezt követően a betöltőablak kinyitható.



Útmutatások a kijelzőn

Kijelzés	Ok/Megoldás
Az i-DOS  ,  tartályok utántöltése	Az i-DOS tartályokban a szint a minimális töltésszint alá csökkent, töltse fel őket → 47. oldal .
i-DOS  , i-DOS  hiba; i-DOS  , i-DOS  kikapcsolása	Az i-DOS  -t, az i-DOS  -t állítsa ki helyzetbe. Hívja a vevőszolgálatot. A készüléket kézi adagolással tovább lehet működtetni. Kézi adagolás → 50. oldal
Csukja be a fiókot	A fiókot helyesen tolja be. → 48. oldal
Szünet: Utántöltés nem lehetséges	A hőmérséklet vagy a vízszint túl magas. Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.
Az ajtó kioldása nem lehetséges: A vízszint vagy a hőmérséklet túl magas	A hőmérséklet vagy a vízszint túl magas. Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.
Az ajtó nem tud bezáródni, az ajtót nyissa ki és még egyszer zárja be, majd nyomja meg a  gombot	■ Esetlegesen beszorult a ruhanemű. Kérjük, nyissa ki és csukja be újra a betöltőablakot, majd nyomja meg a  gombot. ■ Szükség esetén nyomja rá a betöltőablakot, illetve vegye ki a ruhaneműt, és nyomja rá újból az ablakot. ■ Adott esetben kapcsolja ki és újra be a készüléket; állítsa be a programot, adjon meg egyéni beállításokat; ezután indítsa el a programot.
Nyissa ki a vízcsapot	■ Teljesen nyissa ki a vízcsapot, ■ a vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult, ■ túl alacsony a víznyomás. Tisztítsa meg a szűrőt. → 62. oldal
Tisztítsa meg a mosóvízszivattyút	■ A mosóvízszivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 61. oldal ■ A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál. → 62. oldal
aquaStop működésben Hívja a vevőszolgálatot	Aquastop nélküli modellekre nem vonatkozik Víz a fenéktartályban, a készülék tömitése nem megfelelő. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot!
Automata kikapcsolás ... másodperc	A készülék ... másodperc után automatikusan kikapcsol, ha hosszabb ideig nem kezelik. A leállításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. → 57. oldal
Mosóvíz lehűtése	A vízelvezető vezetékek kémélése érdekében a forró mosóvíz szivattyúzása előtt lehűtésre kerül.

Kijelzés	Ok/Megoldás
Emlékeztető dob tisztításra:	Ez az utasítás arra emlékezteti Önt, hogy futtasson le egy Dob tisztítás 90 °C-os vagy egy 60 °C-os programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. Utasítások ■ Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül. ■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert. ■ Az emlékeztető üzenet be- és kikapcsolása.
	Távoli indítás kiválasztva.
	ki: a Wi-Fi ki van kapcsolva, és készüléke már nincs összekapcsolva az otthoni hálózattal. villog: a készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz. világít: a Wi-Fi be van kapcsolva, és készüléke össze van kapcsolva az otthoni hálózattal.
Más kijelzések Hiba E: XXX	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot.

Mi a teendő zavar esetén?

Üzemzavar	Ok/Megoldás
Kifolyik a víz.	■ Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt. ■ Húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nincs vízbemenet.	■ Nem nyomta meg a  gombot? ■ Kinyitotta a vízcsapot? ■ Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt. ■ A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult?
Az adagolótartály üres, és nem villog a töltésszint-kijelzés.	■ A fiókfedél/-csatlakozó elszennyeződött? Tisztítás → 50. oldal ■ A mosószertartó fiók nincs jól betolva? Tolja be helyesen. → 60. oldal
Nem megfelelő mosószert/öblítőt töltött az adagolótartályba.	Adagolótartály: 1. Üritse és tisztítsa ki. 2. Töltse fel újra. → 47. oldal
A mosószert/öblítő besűrűsödött az adagolótartályokban.	Tisztítsa ki, és töltse fel újra az adagolótartályokat.
Nem lehet kinyitni a betöltőablakot.	■ Aktív a biztonsági funkció. Megszakítja a programot? → 45. oldal ■ A  gyerekzár aktív? Kapcsolja ki. → 45. oldal ■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 46. oldal ■ Nyitás csak vészkioldóval lehetséges? → 63. oldal
A program nem indul el.	■ Megnyomta a  vagy a Késleltetett indítás gombot? ■ Bezárta a betöltőablakot? ■ A  gyerekzár aktív? Kapcsolja ki. → 45. oldal
A dob röviden ránt a program indítása után.	Nem hiba – a mosóprogram elindításakor előfordulhat, hogy a dob röviden ránt, amit egy belső motorteszt eredményez.
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 46. oldal ■ Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 61. oldal ■ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
Nem látható víz a dobban.	Nem hiba – a víz a látható tartomány alatt van.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű nyirkos/túl nedves.	■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban. ■ Kiválasztotta a vasaláskönyű. (modelltől függően) lehetőséget? → 48. oldal ■ Túl alacsony fordulatszámot választott? → 40. oldal
Többszöri rövid centrifugálás.	Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.

Üzemzavar	Ok/Megoldás
A programidő tovább tart a szokásosnál.	■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a kiegyensúlyozatlanságot egyenlíti ki a ruhanemű többszöri elosztásával. ■ Nem hiba – a habellenőrző rendszer aktív – a készülék egy öblítési fázist iktat be.
A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt.	Nem hiba – a program lefutása igazodik a mindenkor mosási folyamathoz. Ilyenkor megváltozhat a kijelzőmezőn megjelenő programidő.
Vízmaradvány az ápolószer kamrájában.	■ Nem hiba – nem rontja az ápolószer hatásfokát. ■ Szükség esetén tisztítsa meg a betétet. → 44. oldal
Szagképződés a mosógépben.	Futtasson le egy Dobtisztítás 90 °C vagy egy Pamut 90 °C programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. Utasítás: . A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.
Ismételt, erős habképződés.	■ Ellenőrizze az alap adagolási beállításokat és az adagolási intenzitást. ■ Adott esetben használjon másik folyékony mosószert.
A mosószer/öblítő lecsöpög a tömítógallérról, és összegyűlik az ablakban vagy a tömítógallér redőjében.	Túl sok mosószer/öblítő van az adagolótartályokban. Vegye figyelembe a tartályokban levő max jelölést.
Az i-DOS  alapbeállítás törlődik.	Az i-DOS  : tartalom menü beállításának módosítása esetén minden beállítás megváltozik. → 37. oldal
 a kijelzőmezőn	A Wi-Fi be van kapcsolva, de nem sikerült csatlakozni az otthoni hálózathoz. Ellenőrizze, hogy az otthoni hálózat elérhető-e, vagy csatlakoztassa újra a készüléket a hálózathoz.
A Home Connect nem működik.	■ A Home Connecttel kapcsolatos segítséget itt talál: www.home-connect.com. ■ Attól függ, hogy készüléke Home Connect-funkcióit tudja-e használni, hogy a Home Connect-szolgáltatások elérhetők-e országában. A Home Connect-szolgáltatás nem érhető el minden országban, Erre vonatkozó információkat itt talál: www.home-connect.com.
Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozgása centrifugáláskor.	■ Be van állítva a készülék? Igazítsa meg a készüléket. → 20. oldal ■ Rögzítette a készülék lábait? Biztosítsa a készüléklábakat. → 20. oldal ■ Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → 16. oldal
A kijelzőmező/ jelzőlámpák üzem közben nem működnek.	■ Áramkimaradás? ■ Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. ■ Ha a zavar ismételtten fellép, hívja a vevőszolgálatot.

Üzemzavar	Ok/Megoldás
Mosószermaradványok a kimosott ruhaneműn.	■ A foszfátmentes mosószerek szórványosan vízben oldhatatlan maradványokat is tartalmaznak. ■ Válassza az Öblítés programot, vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.
Utántöltésnél a  nagyon gyorsan villog, és jelzés hangzik fel.	■ A vízszint túl magas. Nem lehetséges a ruhanemű hozzáadása. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot. ■ Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.
Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás után), vagy javításra van szükség:	
■ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz. ■ Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot.	



Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, akkor kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. → Borítólap

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr. Termékszám
FD Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók
*modelltől függően:

a betöltőablak belső oldalán* / a
kinyitott szervizfedélen* és a készülék
hátlapján.

Bízzon a gyártó hozzáértésében.

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el az eredeti pótalkatrészekkel.



Fogyasztási értékek

Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma

(hozzávetőleges adatok)

Program	Betölthető mennyiség	Energiafogyasztás*	Vízfogyasztás*	Programidő*
Pamut 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Pamut 40 °C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Pamut 60 °C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Pamut 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Kímélőmosás 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Finom / selyem 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Gyapjú 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	Maradék nedvességtartalom hozzávetőleges adatai**			
	WAY32.../ WAYH2...	WAY28.../ WAYH8...	WAY24.../ WAYH4...	WAY20.../ WAYH0...
	max. 1600 ford/perc	max. 1400 ford/perc	max. 1200 ford/perc	max. 1000 ford/perc
Pamut	44%	48%	53%	62%
Kímélőmosás	40%	40%	40%	40%
Finom / selyem	30%	30%	30%	30%
Gyapjú	45%	45%	45%	45%

* Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkcióktól függően eltérnek a megadott értékektől.

** Maradék nedvességtartalom adatai a programfüggő centrifuga fordulatszám-korlátozás és a maximális betölthető mennyiség alapján.

Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz

A következő programok (standard programok, ◻ szimbólummal jelölve) a normál mértékben szennyezett pamut textíliák mosására alkalmasak, és a kombinált energia- és vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabbak.

Normál programok pamuthoz az 1015/2010/EU rendelet szerint		
Program + hőmérséklet	Betölthető mennyiség	Program hozzávetőleges időtartama
Pamut Eco ◻ + ◻60°C	9 kg	4 ¾ h
Pamut Eco ◻ + ◻60°C	4,5 kg	4 ¾ h
Pamut Eco ◻ + ◻40°C	4,5 kg	4 ¾ h

Programbeállítás maximális fordulatszámmal a 2010/30/EU irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.

A programhoz tartozó hőmérsékleti érték a textíliákon elhelyezett kezelési címkén feltüntetett hőmérséklettel igazodik. A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékossági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől, a mosóhatás megfelel a kiválasztott hőmérsékletnek.



Műszaki adatok.

Méretek:

850 x 600 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

Súly:

70–85 kg (modelltől függően)

Hálózati csatlakozás:

Hálózati feszültség: 220-240 V, 50 Hz

Névleges áram: 10 A

Névleges teljesítmény: 1900–2300 W

Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Teljesítményfelvétel kikapcsolt

állapotban:

0,12 W

Teljesítményfelvétel készenléti

állapotban;

0,43 W

Teljesítményfelvétel hálózatra

kapcsolt (Wi-Fi) készenléti

üzem módban / időtartam:

1,5 W / 20 Min.



Aquastop garancia

csak Aquastop funkcióval rendelkező készülékekhez

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

1. Ha Aquastop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
2. A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
3. A garanciaigény feltétele, hogy az Aquastop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aquastop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is.
A garancia nem terjed ki a vízcsapon lévő Aquastop csatlakozóig beszerelt hibás csatlakozóvezetékekre vagy szerelvényekre.
4. Az Aquastop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. Csupán hosszabb távollét esetén, pl. többhetes nyaraláskor, kell elzárni a vízcsapot.



Tanácsadás és javítási megrendelés zavarok esetén

H +361 489 5461

Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001292273 (9804)